

# TWOJE TYCHY



NR 24/291 | 18 CZERWCA 2013

WWW.TYCHY.PL

ISSN 1730-5098

NA TWOICH STRONACH:



LUKASZ SOBALA

**Sportowcy dla hospicjum**

PONAD 100 GOLI PADŁO PODCZAS CAŁODOBOWEGO MECZU PIŁKI NOŻNEJ, który odbył się z piątku na sobotę w Tychach.

strona 14

**Trzecia Próba Dźwięku**

BRACIA TOMASZ I MARCIN CHUMOWICZ ORAZ PAWEŁ KWIECIEŃ są pomysłodawcami i organizatorami Festiwalu Muzycznego Próba Dźwięku, którego trzecia edycja odbędzie się w najbliższy weekend na terenie Browaru Obywatelskiego w Tychach.

strona 2

**Krajobraz po burzy**

SZKODY, JAKIE WYRZĄDZIŁA BURZA Z GRADOBICIEM W PONIEDZIAŁEK (10.06) STRAŻACY OCENIAJĄ NA BLISKO 2 MLN ZŁ. Ale skala strat jest na pewno większa. Szkody takie jak wybite szyby w oknach albo uszkodzone samochody, które mieszkańcy usuwają we własnym zakresie, wycenią dopiero rzeczoznawcy i firmy ubezpieczeniowe.

strona 4

**Zbieraliśmy pieluszki**

PONAD 9,5 TYSIĄCA PAMPERSÓW udało się zebrać w ramach akcji „Pieluszka dla chorego maluszka”.

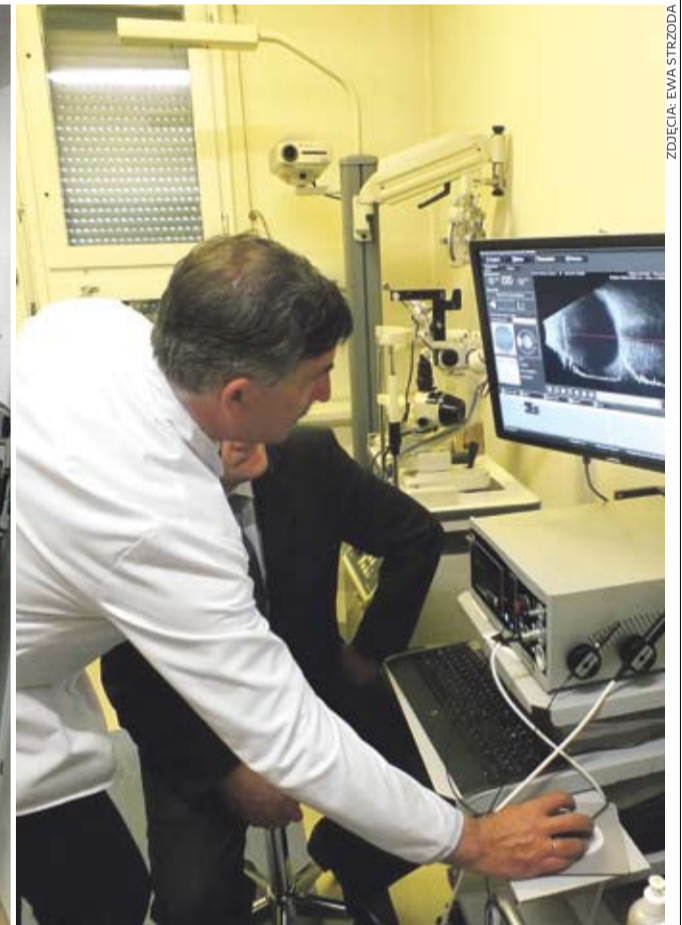
strona 5

**Bo do tanga trzeba... trojga**

CI WETERANI POLSKIEGO ROCKA MAJĄ W TYCHACH NAPRAWDĘ WIELU FANÓW. Koncert Budki Suflera na placu przy al. Piłsudskiego zgromadził tłumy.

strony 8-9

## Inwestycje w szpitalach



ZDJEĆCIA: EWA STRZODA

W tychych szpitalach przybywa nowoczesnego sprzętu, dzięki pomocy ludzi dobrej woli możliwe jest też przeprowadzenie remontów w kolejnych pomieszczeniach.

NASZE LECZNICE MAJĄ SIĘ CZYM POCHWALIĆ. KILKA DNI TEMU OTWARTO NOWY POKÓJ ZABIEGOWY NA ODDZIALE PEDIATRYCZNYM SZPITALA MIEJSKIEGO I ODDANO DO UŻYTKU NOWOCZESNY APARAT USG NA ODDZIALE OKULISTYCZNYM SZPITALA WOJEWÓDZKIEGO.

Ewa Strzoda  
e.strzoda@twojetychy.pl

**W** ubiegły wtorek w szpitalu na Cichej uroczystie otwarto nowy pokój zabiegowy, który mieści się przy izbie przyjęć oddziału dziecięcego. Pomieszczenie przeszło gruntowny remont oraz zostało wyposażone w nowe meble i sprzęt dzięki wsparciu wolontariuszy z Kompanii Piwowskiej i fundacji Cicha Nadzieja.

Z kolei w środę odbyło się oficjalne przekazanie nowoczesnego ultrasonografu na oddział okulistyczny Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego w Tychach. Powiat bieruńsko-łódzkiński przekazał na zakup urządzenia 100 tys. zł. Kolejne 17 tys. zł dołożyła spółka Megrez, która zarządza lecznicą.

Więcej czytaj na str. 3

REKLAMA

**BĘDZIESZ  
PISZCZEĆ!  
TECHNOLOGIA  
TAK MA!**

UWAGA! NAJWIĘKSZY WYBÓR URZĄDZEŃ MOBILNYCH

SZCZEGÓŁY NA STR. 3

AUTOPROMOCJA

NAJWIĘKSZY ZASIĘG W MIEŚCIE

## TWOJE TYCHY

KOLPORTAŻ BEZPOŚREDNI – ZERO ZWROTÓW

Reklama w TT i...

... w portalu [tychy.pl](http://tychy.pl)

Z A M Ó W



al. Piłsudskiego 12, tel. 32 325 72 15, tel. kom. 667 021 020  
e-mail: reklama@twojetychy.pl



## IDZIE TYDZIEŃ

BOHATEROWIE TYGODNIA

patronują  
TWOJE TYCHY

## Trzecia Próba Dźwięku

Bracia Tomasz i Marcin Chumowicz oraz Paweł Kwiecień są pomysłodawcami i organizatorami Festiwalu Muzycznego Próba Dźwięku, którego trzecia edycja odbędzie się w najbliższy weekend na terenie Browaru Obywatelskiego w Tychach.

Pasja muzyczna towarzyszy im od wielu lat. Są DJ-ami, a Marcin także producentem muzyki. Przez kilka lat byli związani z klubem Tokarnia. Bracia Chumowicz wspólnie stworzyli projekt Forsec, który w 2007 roku był nominowany do ESKA Music Awards w kategorii „Radiowy debiut roku”. Trzy lata temu wpadli na pomysł zorganizowania w Tychach imprezy dla fanów muzyki elektronicznej.

## Początki na plaży

– Pierwsza edycja odbyła się na sztucznej plaży przy Klubie Tokarnia – mówi Marcin Chumowicz. – Potem postanowiliśmy rzucić się na głęboką wodę i zorganizować festiwal z większą sceną, na terenie całego browaru. I tak się stało.

– Wtedy byli to tylko polscy artyści – dodaje Paweł Kwiecień. – Zależało nam na tym, by wypromować polskich artystów znanych bardziej za granicą niż w kraju. Nadal idziemy tym tropem, ale teraz wzbogacamy festiwal artystami z zagranicy, przede wszystkim



Paweł Kwiecień, Marcin Chumowicz i Tomasz Chumowicz.

kim takimi, którzy jeszcze nie występowali w naszym kraju, ale też „pewniakami”, którzy grają od wielu lat i przyciągają rzesze fanów. Dotychczas grali u nas Octave One z Detroit, Tod Terje z Norwegii, duet Mario Basanov & Vidis z wokalistką Jazzu. Myślę, że artyści, których zaprosiliśmy w tym roku, również są godni uwagi.

## Tegoroczne gwiazdy

– W pierwszym dniu festiwalu największe zainteresowanie wzbudza Jan Blomqvist, Niemiec, którego utwór „Something Says” podbija cały świat oraz A Guy Called Gerald, prawdziwa legen-

da muzyki elektronicznej – mówi Marcin Chumowicz. – Natomiast headlinerem drugiego dnia festiwalu będzie duet Lemaitre, który wystąpi na żywo wraz z własną sceną! Drugą gwiazdą jest Kolsch, reprezentant legendarnej niemieckiej wytwórni Kompakt Records. Na scenie d'n'b pojawią się również zagraniczne gwiazdy m.in. Phace oraz Cooh. Z polskich artystów zaprezentują się m.in. Novika, Jurek Przeździecki oraz Eltron John.

## Początek drogi

Jak mówią organizatorzy, przygotowanie każdej edycji Próby Dźwięku to ok. 8 miesięcy pracy.

Festiwal udaje się organizować dzięki dużemu wkładowi własnemu, współpracy z Miejskim Centrum Kultury w Tychach i sponsorom, chociaż impreza nie ma jeszcze sponsora strategicznego.

– Chcielibyśmy, żeby festiwal stał się z czasem wizytówką miasta i regionu – mówi Tomek Chumowicz. – Impreza ma rokowania, jeżeli chodzi o artystów i publiczność. To dopiero trzecia edycja, jesteśmy na początku drogi.

SYLWIA WITMAN

**Program festiwalu Próba Dźwięku oraz konkurs z karnetami do wygrania na str. 12.**

## Liczenie szkód i upały

Beata Kurek

b.kurek@twojetychy.pl



Kiedy tydzień temu, w poniedziałek, kończyliśmy poprzednie wydanie gazety, do straży pożarnej zaczynały dopiero docierać pierwsze zgłoszenia o szkodach, jakie poczyniło wielkie gradobicie. O tym, że straty będą znaczne, wiadomo było chyba od pierwszej chwili. Dziś już wiemy, jaki był efekt kilkudziesięciominutowej ulewy – zniszczone samochody, powybijane okna, podziurawione dachy, o stratach na polach i w szklarniach nie wspominając... Ostatnie dni wielu tyszan spędziło na liczeniu szkód (piszemy o tym, oraz o pomocy, o jaką można się ubiegać, na stronie 4).

Takie nagle, gwałtowne pogodowe zjawiska zdarzają się w naszym kraju, w ostatnich latach coraz częściej. Naukowcy przestrzegają, że należy zacząć się do tego przyzwyczajać, choć nie są zgodni co do przyczyny wywołującej zmiany klimatu. Kolejne dni mają znowu przynieść upały, ale też i burze.

Jak do tej pory, Tychy miały trochę szczęścia. Omijały nas powodzie (nie licząc lokalnych, drobnych podtopień), wielkich szkód nie czyniły wichury. Może to też między innymi dlatego poniedziałek, 10 czerwca, zapamiętamy na długo.

## POGODA TYGODNIA

WT	ŚR	CZ	PT	SO	ND	PN
18.06	19.06	20.06	21.06	22.06	23.06	24.06
31°	31°	32°	31°	21°	22°	26°

## TYDZIEŃ Z KALENDARZA

**18.06.2010** – uroczystość otwarcia została Inkubator Społecznej Przedsiębiorczości w Tychach.  
**18.06.2011** – na pl. Baczyńskiego Stowarzyszenie Kibiców GKS Tychy „Jyski Fan” wraz z MCK zorganizowało piknik z okazji 40-lecia klubu.  
**20-21.06.2009** – odbyły się Dni Tyskie, w czasie których organizatorzy zaprosili tyszan m.in. do udziału w Grze Miejskiej „75 zagadek detektywa Tyskiego”.

Gwiazdami festynu były m.in. Hey i Lady Pank.  
**20.06.2004** – kolejny Festyn Franciszkański miał miejsce w parku św. Franciszka w sąsiedztwie parafii p.w. św. Franciszka i Klary.  
**21-22.06.2003** – na Jeziorze Paprociańskim odbyły się XVII Otwarte Mistrzostwa Polski w Maratonie Kajakowym. Uczestniczyło w nich ponad 200 zawodników.

## DYŻUR REPORTERA

tel. 32 325 72 38

redakcja@twojetychy.pl



Na Państwa telefony czekamy we wtorek w godz. 9.30-15.30. Przy telefonie dyżuruje red. Ewa Strzoda

BEZPŁATNY TYSKI TYGODNIK MIEJSKI

TWOJE TYCHY

Wydawca: Śródmieście Sp. z o.o.

Redakcja:

Tychy, al. Piłsudskiego 12, I piętro, tel. 32 325 72 40, faks 32 325 72 14, e-mail: redakcja@twojetychy.pl

Redaktor Naczelny: Beata Kurek

Zastępca Redaktora Naczelnego:

Jan Mazurkiewicz

Dziennikarze: Leszek Sobieraj, Ewa Strzoda, Sylwia Witman, Marek Ciszak

Fotoreporter: Michał Giel

Dyrektor ds. Reklamy

i Marketingu: Roma Jarecka, tel. 32 325 72 19

Biuro Reklamy:

tel. 32 325 72 18, 225, 268

Ogłoszenia Drobne:

tel. 32 325 72 15

Skład:

Tomasz Patka, MCG

Druk: Polskrapresse Sp. z o.o.

Projekt graficzny:

Witold Morawski

Numer zamknięto: 17. 06. 2013 r.

Redakcja nie zwraca tekstów nie zamówionych oraz zastrzega sobie prawo ich redagowania i skracania. Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Dystrybucja tygodnika bez pisemnej zgody wydawcy – zabroniona. Sprzedaż tygodnika – zabroniona.

REKLAMA

**ATRIUM**  
ZAKŁAD POGRZEBOWY

- Pogrzeby tradycyjne i świeckie
- Kremacja 550 zł
- Trębacz gratis
- Ekshumacje
- Kopanie grobów
- Murowanie grobowców
- Własna kaplica i chłodnia
- Opieka nad grobami

Tychy, ul. Cmentarna 19  
www.atrium.tychy.pl  
biuro@atrium.tychy.pl

Biurowo czynne: pon-pt: 7.30-15.30  
Telefon: 32 328 48 49  
Całodobowy kontakt: 605 873 705

REKLAMA

**USŁUGI POGRZEBOWE**  
KOMPLEKSOWO • PROFESJONALNIE • TANIO  
Tychy Wartogłowiec, ul. Cmentarna 21

**Wartogłowiec „CALIA”**

**BEZGOTÓWKOWE ROZLICZENIE POGRZEBU - ZASIŁEK ZUS ROZLICZAMY I WYPŁACAMY NA MIEJSCU**

- POGRZEBY TRADYCYJNE
- EKSHUMACJE
- ROZBIÓRKI NAGROBKÓW
- WŁASNE CHŁODNIE
- KREMACJE
- KOPANIE GROBÓW
- PRZEWOZY ZMARŁYCH

**NAGROBKI DUŻY WYBÓR**

CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE tel. 32 219 18 44, kom. 601 49 09 08

**Tyski Zakład Pogrzebowy**  
Od 21 lat pomagamy, doradzamy i towarzyszymy w żałobie.

**Arka**

- Wszelkie formalności oraz wypłata zasiłku pogrzebowego ZUS od ręki w biurze firmy.
- Rozliczenia pogrzebu bezgotówkowo.
- Pełny zakres usług związanych z organizacją i obsługą pogrzebów oraz kremacji.

**Tylko u nas kremacja 550 zł**  
➤ Trębacz do pogrzebu GRATIS!

**Czynne 7 dni w tygodniu przez 24 h**

Tychy, ul. Kard. Wyszyńskiego 20  
tel. 32 327 42 08, kom. 512 054 446  
tel./fax 32 327 41 54

**TYLKO U NAS SKLEP Z CZARNĄ ODZIEŻĄ**

**CENTRUM POGRZEBOWE**  
POMAGAMY DORADZAMY I TOWARZYSZYMY W ŻAŁOBIE  
Najstarszy zakład w Tychach

**Do nas nie musisz przynosić pieniędzy**  
Zasiłek pogrzebowy ZUS wypłacamy w biurze firmy

**Pełny zakres usług związanych z organizacją i obsługą pogrzebów i kremacji**  
Najniższe ceny – profesjonalna obsługa

**Trębacz do pogrzebu gratis!**

**ŁUKAWSKI**  
**CZYNNE CAŁĄ DOBĘ**

TYCHY ul. kard. Wyszyńskiego 14c,  
(32) 227 35 11, (32) 227 31 79, 602 245 813

**100% gwarancji jakości usług**



## ZBLIŻENIA

CO SŁYCHAĆ W SZPITALACH, CZYLI...

# Nowy pokój zabiegowy i USG

MIMO CORAZ MNIEJSZYCH NAKŁADÓW NA SŁUŻBĘ ZDROWIA, SZPITALA W NASZYM MIEŚCIE DAJĄ SOBIE RADE. DZIĘKI POMOCY PRZYJACIÓŁ INWESTUJĄ W SPRZĘT I REMONT POMIESZCZEŃ.

**Ewa Strzoda**

e.strzoda@twojetychy.pl

**M**ali pacjenci Szpitala Miejskiego mogą już korzystać z nowego pokoju zabiegowego, czyli pomieszczenia, w którym wykonuje się drobne zabiegi, zastrzyki i wkłucia przyjmowanym na oddział dzieciom.

#### Kolorowy oddział

– Dzięki wsparciu wolontariuszy i Kompanii Piwowskiej mamy kolejne pomieszczenie, które zostało gruntownie wyremontowane i dostosowane do współczesnych standardów opieki zdrowotnej – mówi

Marek Krawczyk, dyrektor Szpitala Miejskiego w Tychach. – Zdajemy sobie sprawę z tego, że cały nasz budynek wymaga inwestycji i adaptacji, na które potrzebne są spore nakłady finansowe. Ale robimy wszystko, by już teraz oddział dziecięcy był coraz bardziej kolorowy i przyjazny dla małych pacjentów – dodaje.

#### Ekipa wolontariuszy

Kompania Piwowska, w ramach programu wolontariatu pracowniczego „Kompania Wolontariuszy”, przeznaczyła na remont i wyposażenie pomieszczenia 10 tys. zł. Wolontariusze – pracownicy KP – poświęcając swój wolny czas, m.in. wyremontowali salę i poskręcali nowe, kolorowe i ergonomiczne meble. – Jesteśmy wolontariuszami z Tychów i staramy się odnajdywać takie miejsca i tworzyć takie projekty, które rozwiązują lub pomagają rozwiązać jakiś problem istotny dla naszej tyskiej społeczności. To ważne, aby wspierać lokalne inicjatywy i podnosić poziom życia mieszkańców – przyznaje wolontariusz Małgorzata Wałędzińska-Półtorak, kierownik ds. zrównoważonego rozwoju w KP.

Przypomnijmy, pokój zabiegowy jest trzecim pomieszczeniem, które zostało wyremontowane dzięki wsparciu KP. W ubiegłych latach odmalowano i doposażono dwie sale chorych na pediatrii.

Warto dodać, że koszt całego remontu i wyposażenia pokoju zabiegowego wyniósł prawie 13 tys. zł. Pozostałą część sfinansowała fundacja Cicha Nadzieja.

#### Zakupy w Megrezie


Powiat bieruńsko-lędziński przekazał 100 tys. zł na zakup nowoczesnego aparatu USG na oddział okulistyki Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego w Tychach. Urządzenie zastąpiło wyeksploatowany szesnastoletni ultrasonograf, jakim dotychczas posługiwali się okuliści. Nowy sprzęt kosztował 116 tys. zł. Resztę potrzebnej sumy dołożyła spółka Megrez, która zarządza WSS.

#### Nowe możliwości

Nowoczesne urządzenie daje nowe możliwości w zakresie leczenia i diagnostyki. – Z uwagi na nowe formuły matematyczne, będzie można dokładniej kalkulować wartości optyczne soczewek

wewnątrzgałkowych. Ponadto, aparat ma wyższą rozdzielczość, czyli lepszą jakość obrazu w zakresie badań ultrasonograficznych narządu wzroku w projekcji B. To pozwoli na dużo dokładniejszą diagnostykę pacjentów – podkreśla dr n. med. Jacek Szendzielorz, kierownik Oddziału Okulistycznego w Wojewódzkim Szpitalu Specjalistycznym. – Urządzenie pozwala też na dokumentowanie badań w formie krótkich zapisów filmowych. To o tyle istotne, że pozwala na dynamiczną, udokumentowaną ocenę badania w zakresie obejmowanym przez sondę B – dodaje.

Mariola Szulc, prezes zarządu spółki Megrez, dziękując sponсорom, powiedziała: – Wszyscy pacjenci, którzy tu się znajdują, mogą być teraz pewni, że będą diagnozowani przez doskonale wykwalifikowanych specjalistów, ale też przy pomocy sprzętu na wysokim poziomie.

W środę, podczas oficjalnego przekazania ultrasonografu Bernard Bednorz, starosta powiatu, oraz Józef Berger, Przewodniczący Rady Powiatu Bieruńsko-Lędzińskiego jako pierwsi pacjenci poddali się badaniu na nowym sprzęcie. 

REKLAMA

## USUWANIE SZKÓD GRADOWYCH WSZYSTKIE MARKI SAMOCHODÓW

**AUTO-CENTRUM M. Z. KIERAT  
TYCHY, UL. BEGONII 12  
TEL. 32 218 04 04, 661 403 863, 695 200 073**

- rozliczenia bezgotówkowe z wszystkimi firmami ubezpieczeniowymi
- krótkie terminy realizacji
- samochody zastępcze

**Naprawiamy wszystkie marki samochodów!!!**

[www.domywtychach.pl](http://www.domywtychach.pl)

**Bezczynszowe  
Mieszkania  
Energooszczędne  
„pod klucz”  
na sprzedaż**

**Tychy  
ul. Andersa**

tel. 661 343 480

FADOM DEVELOPER

REKLAMA

## NAJWIĘKSZY WYBÓR URZĄDZEŃ MOBILNYCH



**LG 22EN43T-B  
MONITOR LED 21,5"**

**59,99**  
Cena za sztukę



**hp X4000  
MYSZ BEZPRZEWODOWA**

**Procesor DualCore 1 GHz  
Pamięć 8 GB  
Wi-Fi**



**Samsung GALAXY Tab 2  
GT-P3110 TABLET 7"**

Asortyment w podanych cenach dostępny od 18.06. do 26.06.2013 lub do wyczerpania zapasów. Informacje zawarte w gazecie nie stanowią oferty w rozumieniu art. 66 § 1 K.C. Opcja raty 0% dotyczy kredytu bez dobrowolnego ubezpieczenia i jest dostępna od 18.06. do 26.06.2013. Szczegółowych informacji o kredycie ratalnym udziela kredytodawca w punktach obsługi w sklepach Saturn. Minimalna wartość brutto towaru nabywanego w kredycie ratalnym wynosi 100 zł.

**RATY 0% RATY 0% RATY 0% RATY 0% RATY 0% RATY 0% RATY 0%**

**TYCHY  
TOWAROWA 2A**



**SATURN**

TECHNOLOGIA TAK MA!





STRATY PO GRADOBICIU

# Krajobraz po burzy

**SZKODY, JAKIE WYRZĄDZIŁA BURZA Z GRADOBICIEM W PONIEDZIAŁEK (10.06) STRAŻACY OCENIAJĄ NA BLISKO 2 MLN ZŁ. ALE SKALA STRAT JEST NA PEWNO WIĘKSZA. SZKODY TAKIE JAK WYBITE SZYBY W OKNACH ALBO USZKODZONE SAMOCHODY, KTÓRE MIESZKAŃCY USUWAJĄ WE WŁASNYM ZAKRESIE, WYCENIĄ DOPIERO RZECZOZNAWCY I FIRMY UBEZPIECZENIOWE.**

**Sylvia Witman**

s.witman@twojetychy.pl

Od poniedziałku do piątku tyska straż pożarna interweniowała około 130 razy. W pierwszej kolejności, tuż po burzy i następnego dnia, zabezpieczane były uszkodzone dachy budynków mieszkalnych. Usuwane były też połamane drzewa stanowiące zagrożenie lub blokujące przejazd. Inne zgłoszenia musiały poczekać na swoją kolej. – Przez pierwsze trzy doby w akcję zaangażowane były wszystkie siły i środki komendy PSP w Tychach – mówi mł. bryg. Szczepan Komorowski, rzecznik tyskiej straży pożarnej. – Na terenie Tychów pracowały też jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej z Bierunia Starego, Bierunia Nowego, Świerczyńca,

Bojszów Starych, Bojszów Nowych, Międzyrzecza i Imielina. Pomagała nam też drabina mechaniczna z PSP z Pszczyny.

## Uszkodzone dachy

Najwięcej zgłoszeń dotyczyło uszkodzonych dachów w domach jednorodzinnych i napływały one przede wszystkim z tych części miasta, gdzie dominuje zabudowa jednorodzinna: Żwakowa, Mąkołowca, Czułowa, Wartogłowca, Jaroszowic, Urbanowic, Paprocan, Starych Tychów. Z całego miasta docierały zgłoszenia o połamanych drzewach i konarach – usuwanie tych szkód zajęło strażakom kolejne dni. Ponadto następnego dnia

po nawałnicy trwało wypompowywanie wody z terenu Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 1 w Tychach (Wilkowyje), a jeszcze w poniedziałek strażacy dostarczyli agregat prądowy do aparatury podtrzymującej życie ciężko chorego na ul. Rękodzielnicy (Żwaków).

## Wybite szyby

Nawałnica powybiła szyby w wielu mieszkaniach (m.in. przy ul. Wyszyńskiego), szkołach (m.in. ZS nr 1 przy ul. Wejchertów), obiektach handlowych (np. apteka przy ul. Nałkowskiej).

Przy ul. Targiela woda podtopiła ogródki, straż pożarna wypompowała też wodę z zalanych piwnic (m.in. przy ul. Szpakowej). Zniszczeniu uległy ogrody i uprawy.

## W Paprocanach

Na skutek intensywnych opadów deszczu w minionym tygodniu, poziom wody w Jeziorze Paprocańskim podniósł się i woda zalała niemal całą plażę. Termin otwarcia kąpieliska MOSiR, który wstępnie ustalono na 16 czerwca, został zatem przesunięty.

Po pierwszym badaniu wody w paprocańskim akwenu, Sane-

pid nie miał zastrzeżeń, jednak po ulewie i wymianie wody w jeziorze, konieczne było powtórne badanie, które przeprowadzono wczoraj, 17.06. Jego wyniki znane będą za kilka dni. Natomiast na plaży, wiele osób zażywało w miniony weekend słonecznej kąpeli. Po zalaniu plaży, piasku nieco ubyło i prawdopodobnie konieczne będzie przywiezienie dodatkowo kilkudziesięciu do 100 ton. Warto dodać, iż wcześniej nawieziono tutaj ok. 350 ton piasku, który pozostał po likwidacji lodowisk.

WSPÓŁPRACA LS

## POMOC

Jest możliwość uzyskania pomocy finansowej do 20 tys. zł dla osób lub rodzin poszkodowanych w wyniku zdarzeń niosących znamiona klęski żywiołowej, mających miejsce w 2013 r., (począwszy od maja br.). Dotyczy to m.in. szkód powstałych po burzy z 10 czerwca. Pomoc będzie udzielana na remont budynku mieszkalnego lub lokalu mieszkalnego ze środków rezerwy celowej budżetu państwa na przeciwdziałanie i usuwanie skutków klęsk żywiołowych. W celu uzyskania pomocy finansowej osoba poszkodowana powinna zwrócić się do pracownika socjalnego Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w punkcie terenowym lub do siedziby MOPS przy ul. Budowlanych 59 w Tychach (pokój pracowników socjalnych – nr 119, tel. 32/227 35 40 wew. 72).

## WIELKIE GRADOBICIE Z 1828 ROKU

Według zapisów Henryka Wilhelma Fryderyka Schaeffera, kronikarza Wolnego Północnego Państwa Stanowego, a potem księstwa pszczyńskiego: „Dnia 10 lipca (...) nad całym księstwem pszczyńskim przeszła straszna burza z gradobiciem. (...) W Tychach (od Ciałonia do Żwakowa) burza spowodowała ogromne spustoszenie. W zamku tyskim i tamtejszej piwnicy książęcej grad wybił 70 szyb, zniszczone zostały wszystkie ziemnioty. W czasie burzy zauważono pojedyncze bryły lodu o wadze 3/4 funta (dawny funt używany w Polsce to 0,5 kg – przyp. SW). (...) Grad zaczął padać nad lasami pomiędzy Studzienicami a Świerczyńcem (...) a potem z ogromną siłą przeszedł nad Cielmicami, Paprocanami, Żwakowem, Wilkowyjami, Podlesiem, Zarzeczem (...) W Żwakowie i w Paprocanach, gdzie gradobicie wydawało się najsilniejsze, leciały z powietrza całe kawały lodu o wadze powyżej 1 funta, dziurawiły dachy z gontów i słomiane, zabijały ównie i gęsi na polu. Takiej burzy nikt w okolicach nie pamięta”. Materiały udostępnił redakcji dr Wojciech Schaffer (zbieżność nazwisk przypadkowa), kustosz Archiwum Archidiecezjalnego w Katowicach.

RAZEM ZE STRAŻAKAMI

## Zawsze w gotowości

112 Tychy – Tyskie Służby Ratownicze. Tak nazywa się projekt, realizowany od prawie roku przez czworo tyszan: Natalię Wójcik, Marcina Czepierkę, Krzysztofa Derewońko i Marcina Paździora.

Jak mówią, ich celem jest dokumentowanie i przybliżenie mieszkańcom Tychów oraz internautom, trudnej i niebezpiecznej pracy strażaków.

– Strażacy są przy wszystkich nadzwyczajnych zdarzeniach, zarówno jeśli chodzi o te najważniejsze – klęski żywiołowe, jak pożary, powodzie, gradobicia, ale też drobne zdarzenia – wywrócone drzewa, kolizje lub otwieranie drzwi windy z uwięzionymi osobami – mówi Krzysztof Derewońko. – To często od ich zachowania, umiejętności, szybkości podejmowania decyzji zależy ludzkie życie, bo działania ratownicze podejmowane są często zanim przyjedzie karetka czy inne służby. Praca strażaków cie-

szy się szacunkiem wszystkich, ale tak naprawdę niewiele osób wie, jak ona wygląda, zwłaszcza na miejscu zdarzenia. Jakie są pierwsze chwile po przybyciu na miejsce, kiedy trzeba opanować nerwy, wrażeń, stres i wykonywać czynności, mające przynieść ratunek innym. Na pomysł powstania strony internetowej wpadł Marcin Paździor, który był strażakiem OSP i znał tajniki strażackich akcji. Od początku zależało nam przede wszystkim na tym, by być wszędzie tam, gdzie pojawia się straż, policja i służby ratownicze i dokumentować ich pracę.

## 24 godziny na dobę

Dzięki temu na „112 Tychy” na Facebooku pojawiają się zdjęcia i informacje o nadzwyczajnych wydarzeniach w mieście – w dzień i w nocy, przez 24 godziny na dobę.



Dla czwórki młodych ludzi to nie tylko hobby, powoli stają się nieodłącznym towarzyszem strażaków w ich codziennej działalności. Troje z nich się uczy, jedna osoba pracuje, ale udaje im się utrzymać stan pełnej gotowości.

– Otrzymaliśmy zgodę na robienie zdjęć podczas akcji, ale oczywiście zgodnie z prawem prasowym i innymi przepisami regulującymi publikowanie materiałów – dodaje Krzysztof Derewońko. – Wiadomo, że nie można publikować m.in. zdjęć poszkodowanych, numerów rejestracyjnych aut, czy czynności ratowniczych. Nasze zdjęcia i teksty nie naruszają prywatności osób poszkodowanych lub osób trzecich. Powstają dopiero po uzyskaniu zgody kierującego akcją. Początkowo zdarzało się, że na miejscu, słyszeliśmy od ludzi: „hieny”, „żerują na nieszczęściu”, ale wytłumaczyli-

śmy o co chodzi, że naszym celem jest pokazanie pracy tych, którzy niosą pomoc.

Informacje o zdarzeniach otrzymują od strażaków, ale także od mieszkańców, którzy wysyłają maile, jeśli coś się dzieje. Muszą sprawdzać każdą informację, bo nigdy nie wiadomo co jest ważne. Zdarza się, że do akcji wyjeżdżają trzy wozy strażackie, a kiedy zjawiają się na miejscu, okazuje się, iż ktoś zostawił mięso na gazie, co spowodowało jedynie zadymienie w całym bloku.

## Skutki gradobicia

Prawdziwy egzamin tyscy strażacy i ekipa 112 Tychy zdawała podczas niedawnego gradobicia i ulewy. Do interwencji wyjechały niemal wszystkie zastępy strażaków, a czwórka ze „112-tki” przemierzyła Tychy i okolice, gromadząc ok. 1,5 tysiąca zdjęć i informacji. Do tego doszły zdjęcia, które przysyłał mieszkańcy. Powstała w ten sposób swoista kronika gradowej nawałnicy. **LESZEK SOBIERAJ**

REKLAMA

**GRUPA FINANSOWA**  
**fort sp. z o.o.**

- Doradztwo prawne
- Skuteczne odzyskiwanie długu
- Wynagrodzenie za efekty! (prowizja od odzyskanej kwoty)

tel.: 726 859 530, 32 720 58 38 [www.gffort.pl](http://www.gffort.pl)

**KREDYTY**  
**Chwilówki**

**TYCHY**  
ul. Budowlanych 38  
tel. (32) 227 99 19  
kom. 604 124 619

**KREDYTY do 20.000 zł**  
**KONSOLIDACJE do 200.000 zł**

[kredyty-chwilowki.pl](http://kredyty-chwilowki.pl) ☎ 801 800 107

**DO WYNAJĘCIA**

Powierzchnie lokali od 20 m<sup>2</sup> do 50 m<sup>2</sup>  
z możliwością adaptacji pod potrzeby klienta.

Budynek biurowo – usługowy  
przy al. Piłsudskiego 12 w Tychach (obok TYSKICH HAL TARGOWYCH).

Blisze informacje pod numerami telefonów:  
(32) 325 72 17 i (32) 325 72 20  
[www.biura.tychy.pl](http://www.biura.tychy.pl)



## NASZE TYCHY

DLA DZIECI Z HOSPICJUM

## Zbieraliśmy pieluszki

patronują  
TWOJE TYCHY

Pieluchy taśmy do podopiecznych Fundacji Śląskie Hospicjum dla dzieci.

Ponad 9,5 tysięcy pampersów udało się zebrać w ramach akcji „Pieluszka dla chorego maluszka”.

Przypomnijmy, w naszym mieście prowadzona była zbiórka na rzecz podopiecznych Fundacji Śląskie Hospicjum dla Dzieci. – Wielkim problemem dla rodziców naszych dzieci jest kupowanie pampersów. Chodzi o to, że to bardzo kosztowny towar. Zastanawialiśmy się, jak można im pomóc i tak narodził się pomysł przeprowadzenia zbiórki

pieluszek – mówi Natasza Godlewska, prezes Fundacji Śląskie Hospicjum dla Dzieci.

## Czytelnicy pomogli

Pieluszki można było oddawać w siedzibie hospicjum i w redakcji TT. Nasi czytelnicy, w tym uczniowie i nauczyciele Zespołu Szkół nr 1 w Tychach, przynieśli do redakcji 50 paczek. Dziękujemy!

Również do siedziby Śląskiego Domowego Hospicjum dla Dzieci na placu św. Anny w Tychach każdego dnia przychodzili

ludzie i przynosili dary, nie tylko pieluszki. Mali pacjenci dostali także m.in. zabawki, kosmetyki i nawilżane chusteczki.

## Podziękowania

– Bardzo nas cieszy tak duży odzew społeczeństwa. Nie spodziewaliśmy się, że uda nam się zebrać tak dużą liczbę pieluszek. W imieniu hospicjum, a także naszych podopiecznych i ich rodzin dziękujemy wszystkim za bezinteresowne zaangażowanie i chęć niesienia pomocy – mówi Natasza Godlewska.

Warto podkreślić, że do akcji, poza firmami i osobami prywatnymi, włączyły się również tyskie placówki oświatowe. Pieluszki zbierane były w: Szkołach Podstawowych nr 6 i 22, w Przedszkolach nr 4 i 9, Przedszkolu Językowym Smyki, a także w Zespole Szkół nr 7, Prywatnej Szkole Podstawowej i Gimnazjum „Art”, w Zespole Szkół Muzycznych im. F. Rybickiego, tyskiej bibliotece pedagogicznej i we wspomnianym już Zespole Szkół.

EWA STRZODA

TT ROZMAWIA Z ANDRZEJEM MARIĄ MARCZEWSKIM O NOWYM PROJEKcie

## Lato w teatrze

Skąd udało się pozyskać pieniądze na organizację letnich warsztatów w Teatrze Małym?

**Andrzej Maria Marczewski, dyrektor Teatru Małego w Tychach:** To są granty Instytutu Teatralnego im. Zbigniewa Raszeńskiego. Nasz projekt na przeprowadzenie letnich zajęć w teatrze uzyskał bardzo wysoką punktację od jurorów i dzięki temu dostaliśmy na realizację tego przedsięwzięcia aż 40 tys. zł. O taką kwotę zresztą walczyliśmy. A trzeba przyznać, że było trudno. Bo do konkursu zgłoszono kilkadziesiąt projektów z całego kraju. Jury wybrało tylko kilkanaście najlepszych, wśród nich tyski.

## Jakie to będą zajęcia?

Przygotowaliśmy sześć różnych zajęć do wyboru. I tak będą warsztaty: reżyserskie, aktorskie, choreograficzne, muzyczne, scenogra-



ficzne i dziennikarsko-filmowe. W ramach warsztatów reżyserskich będzie m.in. analiza i interpretacja tekstu pod kątem reżyserskim. Na zajęciach aktorskich będzie można zapoznać się z podstawą pracy aktora. Miłośnicy choreografii dowiedzą się m.in. czym jest trening energetyczny, improwizacja i rozgrzewka fizyczna. Zajęcia muzyczne i wokalne mają prowadzić do stworzenia muzyki do spektaklu. Uczestnicy warsztatów scenograficznych m.in. będą

wykonywać lalki i elementy scenografii techniką papieroplastyki i kolażu. A na zajęciach dziennikarsko-filmowych młodzież zapoznana się m.in. z pracą z kamerą, nad etudami filmowymi i montażem. Generalnie, cel dla wszystkich grup warsztatowych jest jeden – każda w swojej dziedzinie ma stworzyć elementy, które w całości pozwolą nam przygotować sztukę teatralną.

## Jak się można zapisać?

Młodzież powyżej 13. roku życia może się zapisywać na wybrane zajęcia do 21 czerwca u Pauliny Świątkowskiej-Kępińskiej w dziale Organizacji Widowni naszego teatru (tel. 32 227 36 16, e-mail: paulaswiat@poczta.onet.pl). Chciałbym podkreślić, że uczestnictwo w warsztatach jest bezpłatne, ale warunkiem jest obecność na wszystkich zajęciach.

ROZMAWIAŁA EWA STRZODA

## KRONIKA POLICYJNA

W NOCY Z 16 NA 17.06 TRZECH WANDALI ZDEWASTOWAŁO ŁAZIENKĘ w jednym z lokali przy ul. Bocheńskiego, uszkodzili także skuter. Mężczyźni byli agresywni i wulgarni wobec personelu. Przybyli na miejsce policjanci zatrzymali całą trójkę. Są to mieszkańcy Tychów w wieku 27, 22 i 18 lat. U 18-latkę policjanci znaleźli woreczek strunowy z marihuaną w ilości 0,55 grama. Grozi im do 5 lat pozbawienia wolności.

13.06 FUNKCJONARIUSZE KMP ZATRZYMALI 25-LETNIEGO MĘŻCZYZNĘ, KTÓRY SKRADŁ MŁODEJ KOBIECIE ZŁOTY ŁAŃCUSZEK, zrywając go z szyi. Jak się okazało, 24-letni złodziej z Katowic, już wcześniej

dokonał w Tychach kilku podobnych kradzieży.

NIEZNANY SPRAWCA WYŁAMAŁ ZAMKI W DRZWIACH MIESZKANIA PRZY UL. WIENIAWSKIEGO i skradł laptop, telefon komórkowy, biżuterię i 2.000 euro. Do zdarzenia doszło 12.06.

DOKONANO ZNISZCZENIA DWÓCH AUT. 13. 06, o godz. 23.30, na parkingu przy ul. Sikorskiego nieznanego sprawcę poważnie uszkodził bmw 730. Straty oszacowano na 30 tys. zł. Z kolei 15.06, ok. godz. 17, na parkingu przy ul. Kopernika zniszczono audi Q-5. Tu także straty oszacowano na 30 tys. zł.

LS

REKLAMA

Punkt Przedszkolny  
**Akademia Radosnego Malucha**  
o profilu artystyczno-językowym

- całodzienna opieka nad dziećmi
- realizacja podstawy programowej
- imprezy urodzinowe dla dzieci
- intensywna nauka języków obcych
- wypożyczalnia stajów karnawałowych
- zajęcia plastyczne
- taniec nowoczesny
- gimnastyka korekcyjna

Zapisy: tel. 504 279 629, www.radosnymaluch.com

REKLAMA

CITY POINT  
Gotowanie jest sztuką!  
21-22.06

CCC RESERVED  
butik  
colori  
Multikino empik active point

INGLOT  
NETIA  
YES

Więcej na [www.city-point.pl](http://www.city-point.pl)  
Centrum handlowo-rozrywkowe CITY POINT | Al. Jana Pawła II 16/18, 43-100 Tychy

REKLAMA

**Tech Car**  
www.techcar.com.pl

KOMPLEKS MOTORYZACYJNY

- ✓ Stacja Kontroli Pojazdów
- ✓ Myjnia ręczna
- ✓ Myjnia bezdotykowa
- ✓ Rzeczoznawcy oraz warsztat

TYCHY-CZUŁÓW, ul. Katowicka 47, tel. 32 494 74 44, 530 214 213, e-mail: biuro@techcar.com.pl

Wiosenna PROMOCJA serwisu klimatyzacji 170 zł

Zrób przegląd odbierz prezent

Pakiet zawiera:

- opróżnienie układu z czynnika
- oczyszczenie czynnika i układu z wody
- podciśnieniowa próba szczelności układu
- napełnienie układu, wymiana oleju, uzupełnienie czynnika (bez względu na ilość) z barwnikiem UV
- sprawdzenie ciśnienia układu
- odgrzybianie klimatyzacji ozonem



FLASH: 17 CZERWCA, PONIEDZIAŁEK, GODZ. 10.13



SYLVIA WITMAN

Z okazji 20-lecia działalności Regionalnego Zespołu Pieśni i Tańca Żwakowskie Bajtle, w Szkole Podstawowej nr 10 zorganizowano **benefit Teresy Kurpas** (w środku), która prowadzi zespół od początku jego istnienia. Oprócz samych Bajtli, dla pani Teresy wystąpili uczniowie SP 10 oraz zaproszeni goście: zespoły Karolinka oraz Tyszanie z MDK nr 1 w Tychach (na zdjęciu).

SW

## NA PLACU BACZYŃSKIEGO

## Parada topolino

Topolino, dwuosobowy fiat 500, produkowany od 1936 r. do 1955 r., podbił serca wielu pasjonatów motoryzacji. W dniach 20–23.06 Topolino Autoclub Italia organizuje rajd „Polish Road of Fiat”, którego uczestnicy zawitają także do Tychów.

W piątek 21.06, przyjadą do fabryki Fiat Auto Poland, zwiedzą zakład, a następnie, ok. godz. 14.30, kierowcy z Holandii, Niemiec, Szwajcarii i Włoch, zjawią się na Placu Baczyńskiego. 40 zabytkowych aut będzie można podziwiać około godziny, a następnie odjadą do Krakowa. W Polsce Topolino Autoclub Italia organizuje rajd po raz pierwszy, ale ten wybór nie jest przypadkowy. Uczestnicy odwiedzają zakłady Fiata, a poza tym Fiat produkował 500-tkę topolino w Warszawie, w 1937 r.

LS

REKLAMA

**KREDYTY**  
**Chwilówki**

**TYCHY**  
ul. Budowlanych 38  
tel. (32) 227 99 19  
kom. 604 124 619

**1.000 zł w 15 minut**  
**2.000 zł bez BIK**

kredyty-chwilowki.pl ☎ 801 800 107

## Prezydent Miasta Tychy

ogłasza przetarg nieograniczony na najem lokalu użytkowego położonego w Tychach przy ul. Cielmickiej 45

powierzchnia użytkowa 183,76 m<sup>2</sup>

Przyszły najemca jest zobowiązany do wykonania remontu lokalu oraz przystosowania go do prowadzenia danej działalności - na własny koszt.

Przetarg odbędzie się w dniu 3 lipca 2013r. w Urzędzie Miasta Tychy przy al. Niepodległości 49 - sala 101 - o godz. 9<sup>00</sup>

Przetarg polega na licytacji stawki czynszowej za 1m<sup>2</sup> powierzchni lokalu. Stawka wyjściowa do przetargu wynosi 6 zł/m<sup>2</sup>. Wysokość postąpienia - nie mniej niż 0,50 zł Umowa najmu zawarta zostanie na okres 5 lat. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest:

- wpłata wadium w wysokości - 1500 zł do dnia 2 lipca 2013 r. przelewem na konto nr 73 1020 2528 0000 0902 0267 5213 PKO Bank Polski S.A lub w kasie Urzędu / w przypadku przegrania przetargu kwota ta podlega zwrotowi/
- wpłata kwoty na pokrycie kosztów przygotowania przetargu w wysokości 250 zł do dnia 2 lipca 2013r. przelewem na konto nr 76 1020 2528 0000 0102 0267 5163 PKO Bank Polski S.A. lub w kasie Urzędu Miasta /kwota ta nie podlega zwrotowi/
- złożenie w Wydziale Gospodarki Lokalowej do dnia 2 lipca 2013r. pisemnego zgłoszenia przystąpienia do przetargu wraz z:
- oświadczeniem o zapoznaniu się z Zarządzeniem Prezydenta Miasta w sprawie szczegółowych zasad wynajmowania lokali użytkowych
- oświadczeniem o braku zaległości czynszowych na innych wynajmowanych lokalach
- zobowiązaniem do wykonania remontu lokalu przez najemcę na własny koszt bez możliwości dochodzenia od właściciela lokalu zwrotu poniesionych nakładów na remont (zgodnie z wykazem niezbędnych prac oraz w porozumieniu z MZBM) - w zamian za zwolnienie z płatności czynszu przez okres 6 miesięcy od daty zawarcia umowy najmu.
- oświadczeniem współmałżonka wyrażającego zgodę na zawarcie umowy najmu złożone osobicie w Wydziale Gospodarki Lokalowej a w przypadku rozdzielnosci majątkowej dołączenie kopii stosownego dokumentu,
- dowodem wpłaty wadium i kosztów przetargu

Jeżeli uczestnik, który wygrał przetarg uchyli się od zawarcia umowy najmu - wpłacone wadium nie podlega zwrotowi. Prezydent Miasta zastrzega sobie prawo wycofania lokalu z przetargu lub unieważnienie przetargu. Ponadto Prezydent Miasta nie bierze odpowiedzialności w przypadku, gdy osoba, która wygra przetarg nie będzie mogła rozpocząć działalności w lokalu, z uwagi na konieczność uzyskania dodatkowych pozwoleń i uzgodnień wymaganych przez przepisy prawa w zakresie danej działalności. Regulamin przetargu oraz wzór zgłoszenia przystąpienia do przetargu - wywieszony jest na tablicy ogłoszeń - w Wydziale Gospodarki Lokalowej - parter. Informacji szczegółowych w sprawie przetargu można uzyskać w Wydziale Gospodarki Lokalowej tel. 32 776-30-57.

## SUKCES MS DESIGN

## Mój kawałek parku

Rozstrzygnięto 8. edycję konkursu „Słaska Rzecz”, zorganizowanego przez Zamek Cieszyn, przy wsparciu Design Silesia. W konkursie sukces odniosła MS Design Pracownia Projektowa z Tychów - Maria Skotnicka i Agnieszka Czachowska. Nagrodzono „Mój jest ten kawałek parku...” - projekt modernizacji Parku Matejki w Jaworznie.

„Projekt parku w Jaworznie to dobry przykład projektowania partycypacyjnego, włączającego do procesu projektowego nawet najmłodszych użytkowników” - czytamy w ocenie. Jury podkreśliło innowacyjność, oryginalność, ale jednocześnie prostotę i autentyczność zastosowanych rozwiązań, które przy tym nie wymagają dużych nakładów inwestycyjnych. LS

## O Cielmicach i kulturze renesansu

11 CZERWCA W ZESPOLE SZKOLNO - PRZEDSZKOLNYM NR 2 odbyła się III edycja Konkursu Wiedzy o Cielmicach. 8 dwuosobowych drużyn (przedział wieku od 11 do ponad 70 lat!) rywalizowało w kilku konkurencjach: trzeba było m.in. nanieść na mapkę dzielnicę zabytkowe budynki, odgadnąć kogo ze znanych Cielmiczan przedstawia odsłaniany po kawałku obraz, wykazać się znajomością lokalnych legend, rozwiązać krzyżówkę i zareklamować Cielmice używając gwary śląskiej. Zwyciężyła Aniela Smolorz z synem Damianem, drugie miejsce zajęła Maria Ścierańska z wnuczką Julianną Simką, a trzecie - Monika Mazur i Wojciech Patola.



SYLVIA WITMAN

## Zdrowe śniadanie

KLASA 2A ZE SZKOŁY PODSTAWOWEJ SPECJALNEJ NR 12 zwyciężyła w ogólnopolskim konkursie Śniadanie Daje Moc, zorganizowanym przez koalicję firm: Danone, Lubella, Biedronka oraz Instytutu Matki i Dziecka. Zadaniem szkół uczestniczących w konkursie było przeprowadzenie w klasie pokazowych doświadczeń w oparciu o 12 zasad zdrowego odżywiania, a następnie przygotowanie relacji - reportaży z tych zajęć. Tyska szkoła zwyciężyła w kategorii „Film”. Warto zaznaczyć, że w programie wzięło udział 4.700 szkół z całej Polski, w tym 316 szkół z województwa śląskiego.

## Nauczyciele z Chin i Chile

Siyu Li z Chin i Ignacio Valdivia z Chile przez tydzień (10–14 czerwca) prowadzili lekcje W TYSKIEJ SZKOLE PODSTAWOWEJ NR

## W TYSKICH SZKOŁACH

37. Pobyt gości był możliwy dzięki programowi „Eco-Silesia” realizowanemu przez stowarzyszenie studentów AIESEC, a celem było przeprowadzenie w języku angielskim lekcji na temat ochrony środowiska. - Na Śląsku to szczególnie istotny temat, bo to region przemysłowy - mówiła Siyu Li. - To niezwykle miejsce o bardzo interesującej historii, ludzie są bardzo przyjaźni, a dzieciaki otwarte na nowe informacje - dodał Ignacio.

Nauczyciele spędzili na Śląsku pięć tygodni w pięciu różnych szkołach. Uczniowie SP 37 załadowali, że wizyta trwała tylko tydzień. - Chciałabym zadać im tyle pytań, pewnie nie zdąży - mówiła 12-letnia Wiktoria. - Ale to tylko przekonuje mnie, że w przyszłości chcę podróżować i poznawać więcej takich interesujących osób. - Najważniejsze, że uczniowie nie boją się nawiązywania kontaktu, mają świetną możliwość sprawdzenia, czego nauczyli się do tej pory na lekcjach języka angielskiego - ocenia Marcin Melon, nauczyciel anglista.



MARCIN MELON

## Bitwa Wyrńska oczami uczniów

Uczniowie TECHNIKUM LOGISTYCZNEGO W ZESPOLE SZKÓŁ NR 6 odnieśli sukces w ogólnopolskim konkursie na projekt edukacyjny „Póki nie jest za późno”. Organizatorem konkursu było Centralne Muzeum Jerńców Wojennych w Łambinowicach-Opolu. Ośmioosobowy zespół wspierany przez czworo nauczycieli przygotował prezentację historyczną dotyczącą Bitwy Wyrskiej, za co zdobył drugie miejsce.

- To była prezentacja multimedialna składająca się z kilku części

- mówi Izabela Andrejczyk, nauczycielka historii. - Żeby zdobyć materiały dotyczące Bitwy Wyrskiej i postaci płk. Władysława Kiełbasy, uczniowie nawiązali współpracę ze stowarzyszeniem Pro Fortalicium i panem Arkadiuszem Domińcem, a także z dr. Andrzejem Krzystyniakiem, pełnomocnikiem marszałka województwa ds. współpracy ze środowiskiem kombatanckim oraz z opiekunami schronu Sowiniec w Gostyni. Chłopcy nakręcili tam na miejscu krótki filmik, który wykorzystali w prezentacji. Nawiązaliśmy też kontakt z żyjącym jeszcze naocznym świadkiem Bitwy Wyrskiej, panem Myszołem. Młodzież przeprowadziła z nim wywiad. Powstała w ten sposób prezentacja zyskała uznanie jurorów.

## Powitanie lata

15 czerwca w ZESPOLE SZKOLNO-PRZEDSZKOLNYM NR 1 (Wilkowyje) odbył się Dzień Otwarty pod hasłem „Powitanie lata”. Uczniowie i ich rodzice, oprócz dobrej zabawy, uczestniczyli też w prelekcjach związanych z tematem „Bezpieczne wakacje”. Poza tym przedszkolaki oraz uczniowie szkoły zaprezentowali program artystyczny, zorganizowano kiermasz wypieków i bibelotów, były też rozgrywki sportowe na boisku szkolnym.

## Projekt naukowy

UCZNIOWIE KLASY CZWARTEJ SP NR 9 w Zespole Szkolno-Przedszkolnym nr 1 uczestniczą w projekcie „EDUSCIENCE” współfinansowanym ze środków EFS. W ramach projektu uczniowie i nauczyciele mają dostęp do platformy e-learningowej, poprzez którą mogą bezpośrednio połączyć się z naukowcami w Polsce i na świecie, np. z Polską Stacją Polarną w Hornsundzie na Spitsbergenie, Instytutem Oceanologii PAN w Sopocie. Z zasobów edukacyjnych platformy uczniowie korzystają na lekcjach matematyki, przyrody i informatyki. SP nr 9 jest jedną tysią szkołą uczestniczącą w projekcie „EDUSCIENCE”. NOT. SW

KOMUNIKATY

## Prezydent Miasta Tychy

ogłasza przetarg nieograniczony na najem lokalu użytkowego położonego w Tychach przy ul. Kopernika 3

powierzchnia użytkowa 48,31 m<sup>2</sup>

Przyszły najemca jest zobowiązany do wykonania remontu lokalu oraz przystosowania go do prowadzenia danej działalności - na własny koszt.

Przetarg odbędzie się w dniu 3 lipca 2013r. w Urzędzie Miasta Tychy przy al. Niepodległości 49 - sala 101 - o godz. 9<sup>00</sup>

Przetarg polega na licytacji stawki czynszowej za 1m<sup>2</sup> powierzchni lokalu. Stawka wyjściowa do przetargu wynosi 21,03 zł/m<sup>2</sup>. Wysokość postąpienia - nie mniej niż 0,50 zł. Umowa najmu zawarta zostanie na okres 5 lat. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest:

- wpłata wadium w wysokości - 1000 zł do dnia 2 lipca 2013r. przelewem na konto nr 73 1020 2528 0000 0902 0267 5213 PKO Bank Polski S.A lub w kasie Urzędu / w przypadku przegrania przetargu kwota ta podlega zwrotowi/
- wpłata kwoty na pokrycie kosztów przygotowania przetargu w wysokości 250 zł do dnia 2 lipca 2013r. przelewem na konto nr 76 1020 2528 0000 0102 0267 5163 PKO Bank Polski S.A. lub w kasie Urzędu Miasta / kwota ta nie podlega zwrotowi/
- złożenie w Wydziale Gospodarki Lokalowej do dnia 2 lipca 2013r. pisemnego zgłoszenia przystąpienia do przetargu wraz z:
- oświadczeniem o zapoznaniu się z Zarządzeniem Prezydenta Miasta w sprawie szczegółowych zasad wynajmowania lokali użytkowych
- deklaracją określającą termin rozpoczęcia działalności w lokalu, od daty podpisania umowy najmu
- oświadczeniem o braku zaległości czynszowych
- oświadczeniem współmałżonka wyrażającego zgodę na zawarcie umowy najmu złożone osobicie w Wydziale Gospodarki Lokalowej a w przypadku rozdzielnosci majątkowej dołączenie kopii stosownego dokumentu,
- dowodem wpłaty wadium i kosztów przetargu

Jeżeli uczestnik, który wygrał przetarg uchyli się od zawarcia umowy najmu - wpłacone wadium nie podlega zwrotowi. Prezydent Miasta zastrzega sobie prawo wycofania lokalu z przetargu lub unieważnienie przetargu. Ponadto Prezydent Miasta nie bierze odpowiedzialności w przypadku, gdy osoba, która wygra przetarg nie będzie mogła rozpocząć działalności w lokalu, z uwagi na konieczność uzyskania dodatkowych pozwoleń i uzgodnień wymaganych przez przepisy prawa w zakresie danej działalności. Regulamin przetargu oraz wzór zgłoszenia przystąpienia do przetargu - wywieszony jest na tablicy ogłoszeń - w Wydziale Gospodarki Lokalowej - parter. Informacji szczegółowych w sprawie przetargu można uzyskać w Wydziale Gospodarki Lokalowej tel. 32 776-30-57.

## Prezydent Miasta Tychy

ogłasza przetarg nieograniczony na najem lokalu użytkowego położonego w Tychach przy Pl. Sw. Anny 4

powierzchnia użytkowa 39,58 m<sup>2</sup>

Przyszły najemca jest zobowiązany do wykonania remontu lokalu oraz przystosowania go do prowadzenia danej działalności - na własny koszt.

Przetarg odbędzie się w dniu 3 lipca 2013r. w Urzędzie Miasta Tychy przy al. Niepodległości 49 - sala 101 - o godz. 9<sup>20</sup>

Przetarg polega na licytacji stawki czynszowej za 1m<sup>2</sup> powierzchni lokalu. Stawka wyjściowa do przetargu wynosi 13,40 zł/m<sup>2</sup>. Wysokość postąpienia - nie mniej niż 0,50 zł Umowa najmu zawarta zostanie na okres 5 lat Warunkiem przystąpienia do przetargu jest:

- wpłata wadium w wysokości - 1000 zł do dnia 2 lipca 2013 r. przelewem na konto nr 73 1020 2528 0000 0902 0267 5213 PKO Bank Polski S.A lub w kasie Urzędu / w przypadku przegrania przetargu kwota ta podlega zwrotowi/
- wpłata kwoty na pokrycie kosztów przygotowania przetargu w wysokości 250 zł do dnia 2 lipca 2013r. przelewem na konto nr 76 1020 2528 0000 0102 0267 5163 PKO Bank Polski S.A. lub w kasie Urzędu Miasta / kwota ta nie podlega zwrotowi/
- złożenie w Wydziale Gospodarki Lokalowej do dnia 2 lipca 2013r. pisemnego zgłoszenia przystąpienia do przetargu wraz z:
- oświadczeniem o zapoznaniu się z Zarządzeniem Prezydenta Miasta w sprawie szczegółowych zasad wynajmowania lokali użytkowych
- deklaracją określającą termin rozpoczęcia działalności w lokalu, od daty podpisania umowy najmu
- oświadczeniem o braku zaległości czynszowych
- oświadczeniem współmałżonka wyrażającego zgodę na zawarcie umowy najmu złożone osobicie w Wydziale Gospodarki Lokalowej a w przypadku rozdzielnosci majątkowej dołączenie kopii stosownego dokumentu,
- dowodem wpłaty wadium i kosztów przetargu

Jeżeli uczestnik, który wygrał przetarg uchyli się od zawarcia umowy najmu - wpłacone wadium nie podlega zwrotowi. Prezydent Miasta zastrzega sobie prawo wycofania lokalu z przetargu lub unieważnienie przetargu. Ponadto Prezydent Miasta nie bierze odpowiedzialności w przypadku, gdy osoba, która wygra przetarg nie będzie mogła rozpocząć działalności w lokalu, z uwagi na konieczność uzyskania dodatkowych pozwoleń i uzgodnień wymaganych przez przepisy prawa w zakresie danej działalności. Regulamin przetargu oraz wzór zgłoszenia przystąpienia do przetargu - wywieszony jest na tablicy ogłoszeń - w Wydziale Gospodarki Lokalowej - parter. Informacji szczegółowych w sprawie przetargu można uzyskać w Wydziale Gospodarki Lokalowej tel. 32 776-30-57.



Dodatek wydawany i finansowany przez Urząd Miasta Tychy

# TwojeMiasto

ADRES REDAKCJI:  
al. Niepodległości 49,  
tel. 32 776 39 16, faks 32 776 39 48  
e-mail: [redakcja@umtychy.pl](mailto:redakcja@umtychy.pl)

## Wielki finał na Baczyńskiego

W niedzielę zakończyły się obchody tegorocznego Tyskiego Tygodnia Godności Osób Niepełnosprawnych. Atrakcji jak zwykle nie brakowało.

W tym roku, podobnie jak w ubiegłym, zaprosiliśmy tyskie organizacje, stowarzyszenia i placówki pracujące na co dzień z osobami niepełnosprawnymi na ulubiony plac tyszan. Wielki wspólny finał to doskonała okazja, by mieszkańcy mogli zapoznać się z działalnością tych instytucji. Po raz kolejny zwracamy w ten sposób uwagę naszego społeczeństwa na potrzeby osób niepełnosprawnych – mówi Krystyna Rumieniuch, naczelnik Wydziału Zdrowia i Spraw Społecznych Urzędu Miasta Tychy.

### Co się działo?

W niedzielę pogoda dopisała, więc uczestnicy mogli w pełni skorzystać z licznych atrakcji, jakie dla nich przygotowano. Na placu Baczyńskiego były m.in. występy artystyczne, wystawa fotograficzna, gry, zabawy i animacje dla najmłodszych, pokaz modeli latających, kiermasz prac plastycznych, degustacja łakoci, porady rehabilitacyjne i wiele innych.

– Dobrze, że w naszym mieście są takie imprezy. Przyjechałam tutaj dzisiaj dwójkę swoich dzieci. Myślę, że to dobry sposób na lekcję tolerancji i integrację ze środowiskiem osób niepełnosprawnych – powiedziała w rozmowie z nami tyszaneczka Paulina Nowak.

### Na scenie

Na scenie można było obejrzeć występy zespołów: 9FloorCrew, Oligo Mix Band, a także pokaz tańca i inscenizację wokalnno-taneczną Zespołu Szkół Specjalnych nr 8 w Tychach, występ



Podczas kolejnej niedzieli na Baczyńskiego nie mogło zabraknąć atrakcji dla najmłodszych.

finalistów T jak Talent i Big-Bandu z Zespołu Szkół Muzycznych im. F. Rybickiego w Tychach.

### Organizatorzy

Organizatorami wielkiego finału byli: Wydział Spraw Społecznych i Zdrowia Urzędu Miasta Tychy, Miejskie Centrum Kultury w Tychach i Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Tychach. Współorganizatorzy to: Młodzieżowy Dom Kultury nr 2, Caritas Ośrodek św. Faustyna, Stowarzyszenie na Rzecz Pomocy i Rozwoju Integracyjnej Szkoły Podstawowej nr 5 „Piątka Dzieciom”, Zespół Szkół Specjalnych nr 8, Polski Związek Niewidomych, Społeczne Stowa-

rzyszenie Hospicjum im. św. Kaliksta I, Stowarzyszenie Od Nowa, Fundacja Wchodzę w To, Stowarzyszenie Chcę Słyszeć, Polskie Stowarzyszenie na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym, Stowarzyszenie Twórców Kultury, Spółdzielnia Ogrody Smaku, Auto-Hit, Centrum Rehabilitacyjne Synergia, NOL Tychy.

### Intensywny tydzień

W ciągu całego Tygodnia Godności Osób Niepełnosprawnych wiele się działo w naszym mieście.

W czwartek, 13 czerwca, Caritas Archidiecezji Katowickiej Ośrodek św. Faustyna zorganizował „XIII Festiwal Piosenki i Twórczości Osób Niepełnosprawnych” w Teatrze Małym, dwa dni wcześniej w holu teatralnym odbyła się prezentacja dorobku plastycznego artystów niepełnosprawnych.

Również w czwartek Polskie Stowarzyszenie na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym Koło w Tychach przygotowało doroczną festiwalową integracyjną „Równolandia 2013”. We wtorek, 11 czerwca, Stowarzyszenie na Rzecz Pomocy i Rozwoju Integracyjnej Szkoły Podstawowej nr 5 „Piątka Dzieciom” zorganizowało „Spartakiadę Integracyjną”. Z kolei Stowarzyszenie na Rzecz Osób Niepełnosprawnych „W stronę słońca” na placu Baczyńskiego otworzyło dla zwiedzających wystawę fotograficzną „Zwyczajni – niezwyčajni – portret rodziny”.

EWA STRZODA



Impreza jest doskonałą okazją do poznania instytucji współpracujących z osobami niepełnosprawnymi.



W Teatrze Małym odbył się XIII Festiwal Piosenki i Twórczości Osób Niepełnosprawnych.

MAJKA JEŻOWSKA  
W PAPROCANACH

## Tyski piknik rodzinny

W niedzielę (23 czerwca – Dzień Ojca), na terenie OW Paprocany odbędzie się Tyski Piknik Rodzinny. Start o godz. 14. Wstęp wolny.

W programie atrakcje dla małych i dużych. Będzie m.in. ścianka wspinaczkowa, nauka nordic-walking, rodzinny turniej sportowy, wycieczka dookoła jeziora, tor przeszkód, wycieczka rowerowa do Promnic, konkurs rzutu oponą, zabawy z chustą animacyjną, symulator do nauki jazdy, malowanie twarzy, kącik plastyczny, konkursy rysunkowe, wystawa obrazów i alkohole.

Na piknikowej scenie będzie mini disco, karaoke, pokazy szkoły tańca D Way Of Life, Dominiki Dony Cybulskiej, występy zespołów tanecznych z MDK 1 i 2 w Tychach. O godz. 18.30 zaśpiewa gwiazda wieczoru – Majka Jeżowska. ES



### SPOTKANIE

## W sieci możliwości

W piątek w Urzędzie Miasta Tychy odbyło się spotkanie promujące projekt „Tychy w sieci możliwości – budowa sieci bezprzewodowych punktów dostępowych do Internetu”, który współfinansowany jest przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach działania 2.1 Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007 – 2013.

Uczestnicy spotkania mogli dowiedzieć się, ile środków miasto pozyskało na realizację inwestycji, jakie działania zostaną podjęte w celu uruchomienia dodatkowych punktów dostępu do internetu, gdzie na terenie Tychów powstaną nowe hotspoty, jak z nich korzystać i jak zarejestrować się w serwisie „naTYCHmiastowy sms”. Informacje dotyczące realizacji projektu oraz zasad działania hotspotów dostępne są na stronie [www.hotspot.tychywieści.umtychy.pl](http://www.hotspot.tychywieści.umtychy.pl). W konferencji wzięli udział przedstawiciele jednostek miejskich, tyscy radni i mieszkańcy. OPRAC. ES



W czwartek Polskie Stowarzyszenie na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym Koło w Tychach zaprosiło na festyn pt. „Równolandia 2013”.



## JUBILEUSZOWY KONCERT MDK NR 1

## Popis uczniów i pedagogów

Młodzieżowy Dom Kultury nr 1 im. Artystów Rodu Kosaków świętuje jubileusz 55-lecia. W środę w Teatrze Małym odbył się jubileuszowy koncert, w którym wystąpili podopieczni oraz pedagodzy MDK nr 1.

Góści przybyłych na uroczystość – byłych i obecnych pracowników MDK, wychowanków, absolwentów oraz ich rodziców – przywitała dyrektor Teresa Wodzicka, przypomniała też w skrócie historię placówki. Kwiaty i gratulacje z okazji jubileuszu złożyli na ręce pani dyrektor wiceprezydent Tychów Daria Szczepańska, przewodniczący Rady Miasta Tychy Zygmunt Marczyk oraz delegacje: Kuratorium Oświaty w Katowicach, związków zawodowych, rady rodziców, a także dyrektorzy tyskich szkół i placówek oświatowych. Warto zaznaczyć, że Teresa Wodzicka odebrała gratulacje nie tylko z okazji jubileuszu placówki, którą kieruje, ale też z okazji 25 lat pracy na stanowisku dyrektora MDK nr 1 w Tychach.

## Thriller i Gangnam Style

Po części oficjalnej, na scenie pojawili się podopieczni domu kultury, by zaprezentować swoje umiejętności. Były występy teatralne, taneczne i wokalne. Jednak pod koniec koncertu role się

odwróciły – na widowni zasiedli młodzi artyści, a na scenę wkroczyli ci, którzy na co dzień przygotowują ich do występów. Pełne humoru, taneczno-muzyczne przedstawienie w wykonaniu pedagogów MDK nr 1 wywołało prawdziwe szaleństwo publiczności. Szacowne grono pedagogiczne zaprezentowało m.in. taniec z „Thriller’a” Michaela Jacksona oraz niezwykle ostatnio popularny Gangnam Style.

## Z kart historii

Dom Kultury Dzieci i Młodzieży powstał w 1958 roku, a jego pierwszą siedzibą był budynek przy ul. Bohaterów Warszawy 26 (obecnie siedziba Miejskiego Centrum Kultury). W pierwszym roku działalności na zajęcia

– fotograficzne, techniczne i teatralne – uczęszczało 120 dzieci. W 1975 roku zmieniono nazwę placówki na Młodzieżowy Dom Kultury nr 1 w Tychach. W roku 1991 siedzibą MDK nr 1 stał się budynek na pl. Świętej Anny 4 – dawny Dom Kultury „Górnik”, a w 1998 r. placówka przeniosła się do obecnej siedziby przy ul. kard. Hłonda 1. Uroczystość nadania placówce imienia Artystów Rodu Kosaków miała miejsce w 2009 r.

Obecnie w MDK nr 1 działa 68 kół zainteresowań – teatralnych, tanecznych, wokalnych, plastycznych i innych. Na zajęcia uczęszcza 1.200 osób. W rekordowym roku MDK nr 1 miał około 1.500 podopiecznych.

SYLWIA WITMAN



W czasie uroczystości nie mogło zabraknąć występów podopiecznych MDK nr 1.

REKLAMA

## UZDROWICIEL Z FILIPIN

### Joseph Santiago PALITAYAN



Znany 59-letni uzdrowiciel z wielkim doświadczeniem. Długoletni członek Stowarzyszenia Filipińskich Uzdrowicieli. Wywodzi się ze sławnej za światem rodziny uzdrowicieli. Jego nazwisko i moc uzdrawiania znane są w Azji, Europie i Stanach Zjednoczonych.

Skuteczność jego uzdrowień potwierdzają liczni pacjenci, np.:

**Pan Kazimierz z Wrocławia**, któremu po dwóch wizytach znikły dolegliwości prostaty, a zaawansowana cukrzyca i nadciśnienie ustabilizowało się i wróciło do normy. **Pani Jadwiga z Gdyni** - Ciągły ból głowy, stany migrenowe, depresja i nerwica lękowa to dolegliwości, z którymi nie umiałam sobie poradzić. Po trzech wizytach o uzdrowiciela wyciszyłam się, ustąpiły stany depresyjne - przestała mnie boleć głowa. Jestem mu bardzo wdzięczna za pomoc. **Pani Anna z okolic Krakowa** - Po jednej wizycie zniknęła mi torbiel na jajniku, a guzek piersi wchłonął się. **Pani Julia z Piotrkowa Trybunalskiego** - Guz nowotworowy na głowie trzustki i maksymalnie 6 miesięcy życia, tak brzmiała diagnoza. Dzięki jego zabiegom, żyję już piąty rok, a guza nie ma. Dziękuję.

Uzdrowiciel pomaga w: **chorobach serca, nerwicach, nowotworach i paraliżach, schorzeniach kręgosłupa i gruczołów prostaty, wrzodach żołądka, schorzeniach kamieni nerkowych i żółciowych oraz kobiecych i wielu innych schorzeniach.**

**Dopóki pacjent wierzy w istnienie siła ponad ludzkich, jest otwarty na działanie uzdrowicieli - może zawsze osiągnąć pomoc.**

PRZYJMUJEMY:

25 czerwca - Żywiec, 26 czerwca - Bielsko-Biała,

27 czerwca - TYCHY

28 czerwca - Zabrze, 29 czerwca - Katowice

Zapisy i informacje od poniedziałku do soboty  
w godzinach od 8.00 do 13.00 i od 15 do 20

693 788 813, 784 609 208

# Bo do tanga

CI WETERANI POLSKIEGO ROCKA MAJĄ W TYCHACH NAPRAWDĘ WIELU FANÓW. KONCERT BUDKI SUFLERA NA PLACU PRZY AL. PIŁSUDSKIEGO ZGROMADZIŁ TŁUMY. NIESPODZIANKĄ DLA PUBLICZNOŚCI BYŁ Z PEWNOŚCIĄ WYSTĘP – OBOK KRZYSZTOFA CUGOWSKIEGO – TAKŻE DWÓJKI BYŁYCH WOKALISTÓW ZESPOŁU: FELICJANA ANDRZEJCZAKA I IZABELI TROJANOWSKIEJ.

Sylwia Witman

s.witman@twojetychy.pl

Koncert był główną atrakcją festynu rodzinnego, zorganizowanego przez Tyską Spółdzielnię Mieszkaniową „Oskard”, z okazji 55-lecia. Wcześniej na scenie wystąpiła orkiestra Big Silesian Band, z repertuarem standardów muzyki rozrywkowej – zaprezentowali m.in. przeboje znane z filmu Blues Brothers. Oprócz tego na scenie odbywały się konkursy

z nagrodami, organizatorzy przygotowali też szereg atrakcji dla dzieci: „dmuchańce”, szrudlarze, malowanie włosów i zabawę z klaunami Rupherem i Rico.

Jednak prawdziwe tłumy zaczęły gromadzić się na terenach przy hali sportowej tuż przed godziną 20. gdy na scenie pojawiły się gwiazdy wieczoru. Największe hity z blisko 40-letniej historii Budki Suflera zaśpiewało aż troje



wokalistów. Felicjan Andrzejczak wykonał „Jolka, Jolka pamiętasz” i „Noc Komety”. Izabela Trojanowska zaśpiewała „Tyle samo prawd ile kłamstw” i „Wszystko czego dziś chcę”, a Krzysztof Cugowski bawił publiczność takimi przebojami jak „Sen o dolinie”, „Bal wszystkich świętych”, „Cisza jak ta”, „Takie tango” i wieloma innymi.

– Budka Suflera to gwiazda z tzw. wyższej półki, zaproszona specjalnie na tę okazję – mówi



TYSZANIE W NIEOFICJALNY

## Dla ratow

### Zadanie

Wśród 14 zadań, 11 było w terenie, z użyciem pozorantów

W czeskiej miejscowości Kouty odbyła się 17. edycja najstarszego w Europie rajdu medycznego Rally Reviz, traktowanego jako nieoficjalne mistrzostwa świata w ratownictwie medycznym. Wzięt w nich udział zespół reprezentujący Stację Pogotowia Ratunkowego w Tychach, w składzie: Anna Znój-Wala, Andrzej Mącznik, Michał Słomian i Marcin Koszowski, zajmując wysokie, czwarte miejsce na 22 zespoły paramedyczne.

mistrzostw znalazły się aż cztery nasze ekipy!

### Zawody

– Zawody podzielone były na kilka kategorii: karetki z lekarzem i zespoły paramedyczne – zagraniczne i narodowe – czeskie oraz zawody dla studentów medycyny i dyspozytorów medycznych – mówi Marcin Koszowski. – Startowaliśmy w konkurencji paramedycznej czyli bez lekarza, wśród zespołów czteroosobowych. To jedyna impreza, która dopuszcza występowanie „czwórek”, co jest uzasadnione, bowiem zadania zakładają np. dwóch poszkodowanych i to w osobnych pokojach. Jeśli zespół nie jest odpowiednio przygotowany, nie ma zdublowanego sprzętu, to jest problem. Warto jednak dodać, iż zespoły paramedyczne, jak i lekarskie, wykonują ten sam zakres czynności, są te same procedury.

Poziom mistrzostw był wyrównany, a różnice punktowe między poszczególnymi ekipami okazały się minimalne. Zawody wygrała drużyna z Australii przed Kanadą, Krakowem i Tychami. Warto dodać, iż w gronie najlepszych zespołów, Polacy nie mają sobie równych – w dziesiątce



Zespół Stacji Pogotowia Ratunkowego w



KONCERCIE BUDKI SUFLERA

patronują  
TWOJE TYCHY

# Trzeba... trojga



Piotr Polis, prezes zarządu TSM „Oskard”. – Poza tym wszystkie imprezy kulturalne będziemy w tym roku organizować pod hasłem jubileuszu 55-lecia spółdzielni. Chcemy ten jubileusz świętować razem z mieszkańcami i robimy coś dla nich, zamiast np. organizować galę dla węższego grona gości.

Patronat medialny nad imprezą objął tygodnik „Twoje Tychy”.

II

## TRZY PYTANIA DO KRZYSZTOFA CUGOWSKIEGO

**II: Budka Suflera gra prawie 40 lat. Czy są już plany jak uczcić ten jubileusz?**

**Krzysztof Cugowski:** Rzeczywiście, w przyszłym roku minie 40 lat od naszej pierwszej piosenki. Wyjdzie z tej okazji nowa płyta, pewnie będzie też trasa koncertowa. Na pewno będziemy chcieli zrobić jakąś dużą imprezę, ale jesteśmy dopiero w trakcie planowania, nie chcę zbyt daleko wybiegać.

**Jak zmienił się rynek muzyczny w tym czasie? Czy teraz łatwiej o sukces niż kiedyś?**

Gdy my zaczynaliśmy, było trudno z innych powodów niż teraz, niemniej łatwo nigdy nie było i nie jest. Kiedyś nie było instrumentów, nie mieliśmy patek do perkusji, strun do gitary. To wszystko było zdobywane różnymi dziwnymi sposobami. Gdy opowiadamy o tym dzisiaj, wydaje się to niemożliwe, ale tak było. Ale dzisiaj, chociaż wszystko jest, o sukces jest tak samo trudno, tylko widocznie z innych powodów. Gdybyśmy znali przepis na ten sukces, wydalibyśmy książkę z takimi poradami. Dla nas wiele różnych przyczyn się na to złożyło.

**Sądząc po zainteresowaniu koncertem, zespół ma w Tychach bardzo wielu fanów.**

Wiemy, że od lat mamy wielu fanów na Śląsku i bardzo nam miło, że tak jest.

ROZMAWIAŁA  
SYLWIA WITMAN



ZDJĘCIA: SYLWIA WITMAN

TYCH MISTRZOSTWA ŚWIATA – RALLY REJVIZ

## ania zdrowia i życia

i fantomów. Nasz zespół udzielał pomocy m.in. pacjentce w ciąży, u której wskutek zatrucia ciążowe-

go nastąpiło zatrzymanie krążenia, pacjentowi ze wstrząsem anafilaktycznym, poszkodowanemu w wypadku motocykla, opatrywał rany i zbierał wywiad poszkodowanej, głuchoniemej pacjentki, która wpadła do rzeki. Oceniane były dokładność, prawidłowość procedur, kolejność czynności medycznych, podawanie leków, dawki. Na każde zadanie jest określony czas i jeśli zespół jest lepiej zorganizowany i zgrany, tym więcej i lepiej może wykonać.

### Sprawność

Było też kilka zadań sprawnościowych, prostych, jak mówią ratownicy, ale związanych z niemałym stresem, jak zjazd z 4. piętra na linie, czy słalom tyłem karetką przy złożonych lusterkach, według poleceń wydawanych przez jednego z członków zespołu podawanych przez radio.

– Ciekawostką było zadanie z triażu, wykonywane na komputerze, z użyciem rzeczywistości wirtualnej. Obraz wygenerowany na ścianie z użyciem rzutnika bardziej przypominał grę komputerową, ale dawał odczucia przebywania na miejscu zdarzenia. Warto nadmienić, że w tym zadaniu zespół WPR uzyskał drugi wynik wśród wszystkich 22 zespołów. Jak się okazuje, podczas tej imprezy zadanie nie ogranicza się tylko do wykonywania czynności medycznych, ale również zmusza zespół do wykazania się wiedzą. Po zakończeniu zadania, sędziowie prawie na każdym zadaniu pytali o rozpoznania różnicowe, np. wymienić pięć przyczyn, które mogły doprowadzić pacjenta do drgawek, i która z nich jest najbardziej prawdopodobna. Z nadzieją patrzymy na przyszły rok, bo myślę, że zajęcie jeszcze lepszego miejsca, leży w możliwościach naszego zespo-

łu. Znamy się wszyscy, pracujemy ze sobą, ale przed mistrzostwami spotkaliśmy się kilka razy na wspólnych zajęciach, by dopracować szczegóły. Trzeba było zrobić podział zespołu na konkretne zachowania podczas akcji, np. z jakiej strony pacjenta ma być plecak, defibrylator, tlen, itd., żeby potem nie tracić czasu. Ale tak właśnie pracujemy na co dzień – dojeżdżając do pacjenta, ustalamy jak będziemy działać.

Umiejętności, wiedza, doświadczenie, sprawność i szybkość działania ratowników medycznych i lekarzy pogotowia poddawana jest testom i sprawdzianom nie tylko podczas takich prestiżowych imprez, ale przede wszystkim na co dzień, kiedy ratują zdrowie i życie. W Czechach tysiąc ratowników po raz kolejny udowodniło, że robią to na najwyższym światowym poziomie.

LESZEK SOBIERAJ



Tychach.

ARC MARCINA KOŚCOWSKIEGO



UM TYCHY

DWIE NAGRODY W SOPOCIE

## Cree jest trendy

**Tyszanin Sebastian Riedel i zespół Cree podczas tegorocznego Sopot TOPtrendy Festiwal 2013 zdobyli aż dwie nagrody: najważniejszą, w głosowaniu widzów Polsatu, oraz wyróżnienie radiostuchaczy.**

O tytuł „Artysty Trendy”, który przypadł grupie Cree ubiegało się dziesięciu wykonawców wytypowanych wcześniej przez dziennikarzy muzycznych i telewizję Polsat. Jednak o werdyktie zadecydowała publiczność w sms-owym głosowaniu. Ze zdobyciem statuetki „Trendy” wiąże się również kampania promocyjna zespołu w telewizji Polsat. Tak więc w najbliższym czasie zespół ma szansę podbić tzw. szeroką publiczność.

W miniony wtorek muzycy spotkali się z prezydentem

Tychów Andrzejem Dziubą. Przypomnijmy – w 2012 roku zespół otrzymał Nagrodę Prezydenta Tychów w dziedzinie Kultury.

Zespół Cree został założony w 1993 roku przez Sebastiana Riedla, Sylwestra Kramka i Adria Fuchsa. Nazwę pomógł wymyślić ojciec Sebastiana, Rysiek Riedel. Grupa zadebiutowała w 1997 roku. Zespół koncertował we Francji, na Przystanku Wodostock w Żarach i Rawie Blues w Katowicach. Obecnie grają w składzie: Sebastian Riedel (wokół, gitara), Sylwester Kramka (gitara), Lucjan Gryszka (gitara basowa), Adam Lomania (instrumenty klawiszowe) oraz Tomasz Kwiatkowski (perkusja). W 2012 roku na sklepowe półki trafił ich najnowszy album „Diabli Nadali”.

SW

## ŚWIĘTY KRZYSZTOF I RÓG MYŚLIWSKI

### Sztandar miasta ma 15 lat

**7 czerwca minęło 15 lat od momentu poświęcenia sztandaru miasta Tychy. Uroczystość odbyła się w 1998 roku w kościele pw. św. Krzysztofa i była związana z przyjęciem Świętego za patrona Tychów. Jego wizerunek znalazł się na sztandarze, obok herbu miejskiego.**

częściach gminnych już w XVIII wieku).

– Ta wersja wzbudziła zastrzeżenia części członków Polskiego Towarzystwa Heraldycznego – mówi dr Małgorzata Kaganiec, która w 1998 roku wykonała ekspertyzę heraldyczną tyckiego herbu. – Ich zdaniem została złamana podstawa zasady heraldyczna o nienakładaniu na siebie barw żółtej (złotej) i białej (srebrnej). Ponieważ miasto postanowiło ufundować sztandar miejski, na którym miał być też herb – kwestia jego barw musiała zostać wcześniej ostatecznie wyjaśniona. Najprostszym rozwiązaniem ucinającym wszelkie ewentualne dalsze spory było nadanie rogowi jednolitej barwy – białej (srebrnej) lub żółtej (złotej). Z tych dwóch zaproponowanych przeze mnie wariantów radni opowiedzieli się za barwą żółtą.

Od 1998 roku zatem herb miasta Tychy stanowi złoty róg myśliwski w niebieskim polu. Taki herb widnieje od 15 lat na sztandarze miasta, a na odwrocie – wizerunek patrona, świętego Krzysztofa.

SYLWIA WITMAN

**Na podstawie opracowania „Święty Krzysztof w sztuce ludowej” wydanego przez Muzeum Miejskie w Tychach w 2012 r.**



## MŁODZIEŻOWE BIURO PRACY

## Praca na wakacje

Po raz szósty w Zespole Szkół nr 4, Młodzieżowe Biuro Pracy w Tychach, wspólnie z dyrektorem ZS nr 4 oraz Szkolnym Ośrodkiem Karier, zorganizowały Wakacyjne Targi Pracy.

Wzięło w nich udział 10 firm z Tychów i z kilku miast woj. śląskiego, a także Młodzieżowe Biura Pracy z Katowic i Tychów. W sumie przygotowane ok. 400 ofert pracy czasowej – wakacyjnej, ale także stałej, np. dla studentów. Były propozycje pracy w Tychach i najbliższej okolicy, choć także z granicą, np. w Holandii. Tutaj oferowano pracę na produkcji, w magazynie oraz przy pakowaniu borówki amerykańskiej (na zbiory organizowane są również wyjazdy grupowe).

Młodzi ludzie mogli znaleźć oferty pracy przy promocjach, zbiorach owoców, w charakterze hostess i przy produkcji oraz pracę stałą na stanowiskach informatyk, czy pracownik biurowy. Ciekawą propozycję przedstawiła



Targi odwiedziło kilkuset uczniów.

firma geodezyjno-informatyczna z Mikołowa, która poszukuje programistów oraz osób, które mogłyby pomóc geodetom w pracy w terenie.

Targi odwiedziło kilkuset młodych ludzi z tyskich szkół. – Chciałbym zarobić na wakacje, bo wybieram się za granicę – powiedział Marek, uczeń ZS nr 4. – Trochę pieniędzy już odłożyłem

i myślę, że tysiąc złotych za miesiąc pracy by mnie usatysfakcjonował. Nie pracowałem nigdy w wakacje, więc pora spróbować.

– Jest kilka ciekawych ofert, mnie interesuje praca na miejscu, bo wybieram się na studia i muszę poświęcić czas na załatwienie wszelkich formalności. W ubiegłym roku pracowałem przez miesiąc przy pakowaniu i rozwożeniu papierosów. Praca, jak praca, czas stracony to nie był, ale liczyłem na trochę lepsze pieniądze – dodał Kamil z Bierunia.

– Przyszliśmy z koleżanką pozierać oferty, a potem się zastanowimy – stwierdziła Ewelina. – Pracowałyśmy już jako kelnerki, rozdawałyśmy ulotki i teraz też szukamy czegoś podobnego, choć wszystko zależy od stawki.

Jak nas poinformowała Halina Czuba z Młodzieżowego Biura Pracy w Tychach, z ofertami pracy wakacyjnej można się także zapoznać w siedzibie MBP, przy ul. Budowlanych 59.

LESZEK SOBIERAJ

K O M U N I K A T Y

## Prezydent Miasta Tychy

Informuje, że na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miasta przy al. Niepodległości 49 na VII piętrze, został wywieszony wykaz nieruchomości przewidzianych do:

- wydzierżawienia w drodze przetargu ustnego ograniczonego nieruchomości gruntowej, oznaczonej jako część działki nr 1382/25 o pow. 25 m<sup>2</sup>, położonej w Tychach przy ul. Źródlanej, na ogród przydomowy w celu poprawienia warunków zagospodarowania nieruchomości przyległej, na okres 5 lat.

R E K L A M A

**KREDYTY**  
**Chwilówki**  
*Original jest tylko jeden*  
TYCHY, ul. Budowlanych 38  
kom. 604 124 619

## Prezydent Miasta Tychy

Informuje, że na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miasta przy al. Niepodległości 49 na VII piętrze, został wywieszony wykaz nieruchomości przewidzianych do:

- Sprzedaży udziałów w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, w lokalu niemieszkalnym położonym w nieruchomości przy ul. Cyganerii 14/7,
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy ul. Grota Roweckiego 26/17,
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy ul. Curie-Skłodowskiej 7/1,
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy ul. Braterskiej 6/26
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy ul. O.Bocheńskiego 2/9
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy ul. Budowlanych 22/2,
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy Pl. Świętej Anny 5a/4,
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy Pl. Świętej Anny 4/9
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy al. Niepodległości 73/29
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy ul. Edukacji 32/42
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy ul. Bukowej 8/2
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy ul. Edukacji 56/58,
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy ul. Wyszyńskiego 12/6,
- Sprzedaży udziałów w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, w lokalu niemieszkalnym położonym w nieruchomości przy ul. Bohaterów Warszawy 8/3,
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy ul. Brzozowej 16/2,
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy al. Niepodległości 88/52
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy ul. Bukowej 19/20
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy ul. Stefana Batorego 12/11,
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy ul. Cyganerii 25/16,
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy ul. Artowskiego 1d/5
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy ul. Braterskiej 10/6
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy ul. Cichej 25/17
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy ul. Curie-Skłodowskiej 7/5
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy ul. Elfów 10/59,
- Sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego najemcy oraz oddanie we współużytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu, lokalu mieszkalnego położonego w budynku wielolokalowym przy ul. Grota Roweckiego 26/27.

## Tyskie drogi

W ostatnim czasie otrzymaliśmy od Czytelników sporo pytań dotyczących remontów dróg. Oto odpowiedzi na kilka z nich, które otrzymaliśmy od Agnieszki Kijas z Miejskiego Zarządu Ulic i Mostów.

## Ul. Kopernika

Chciałem zwrócić uwagę na jakość nawierzchni na ulicy Kopernika od Kościoła św. Jana Chrzyciela w kierunku stacji Tychy Zachodnie. Nawierzchnia swego czasu została wyremontowana, ale nie wiadzie czemu tylko do połowy drogi. Druga część drogi to jazda przez mękę. Dziś naliczyłem na tej nawierzchni (jest to tylko 250 m) – 42 dziury! – mówi Czytelnik z ul. Żwakowskiej.

ODPOWIEDŹ: Remont ul. Kopernika został już zlecony do realizacji. Prace rozpoczną się jak tylko warunki atmosferyczne będą sprzyjające. W ramach zadania, na odcinku od kościoła św. Jana Chrzyciela w kierunku stacji Tychy Zachodnie, zostaną naprawione największe ubytki i dziury.

## Ul. Lokalna i ul. Serdeczna

Chodzi mi o ul. Lokalną i ul. Serdeczną. Po zimie prze-

## CZYTELNICZY PYTAJĄ

prowadzono remont drożny, ale teraz na nowo porobiły się dziury i jest tutaj fatalnie. Czy MZUiM ma w planach powtórne, solidniejsze łatanie drogi? Jeśli tak, to kiedy? – pyta mieszkaniec z os. M.

ODPOWIEDŹ: Prace takie wykonano w połowie maja. Na ul. Lokalnej został przeprowadzony remont bieżący – na całej długości ulicy naprawiono największe ubytki i dziury w nawierzchni. Ponadto na około 100-metrowym odcinku położona została nakładka bitumiczna. Prace prowadzone były również na ul. Serdecznej – został wyremontowany około 300-metrowy odcinek od skrzyżowania z ul. Lokalną.

## Ul. Towarowa i ul. Strefowa

Czy MZUiM ma w planach remont ul. Towarowej i ul. Strefowej? Dziury, jakie tutaj są, po prostu zagrażają pojazdom i ludziom. Kiedy taki remont mógłby zostać przeprowadzony, bo jest dość pilny. Miejscami po prostu nie da się przejechać. Co z tego, że mamy nowe autobusy czy trolejbusy, jeśli zniszczone zostanie ich zawieszenie. A w ogóle, czy remontując odcinki dróg na terenach przemysłowych nie można zastosować bardziej wytrzymałej nawierzchni, np. z betonem,

skoro wiadomo, jakie tu są obciążenia? – pyta Jerzy, pracownik jednej z firm na terenach przemysłowych.

ODPOWIEDŹ: Już wkrótce zostanie ogłoszony przetarg na remont ul. Towarowej. Po jednej stronie drogi (kierunek Centrum) na odcinku 750 m zostanie położona nakładka z mieszanki bitumicznej. Roboty rozpoczną się przed skrzyżowaniem z ul. Cielmicką i zakończą na skrzyżowaniu z ul. Metalową. Mamy nadzieję, że remont spełni oczekiwania mieszkańców i kierowców. Z kolei na ul. Strefowej prace rozpoczną się w pierwszej połowie czerwca. Tam zaplanowano remont drożny.

Jeśli chodzi o nawierzchnie betonowe, należy zaznaczyć, że są to tak zwane nawierzchnie „szybne”. Stosuje się głównie na autostradach i drogach szybkiego ruchu. W mieście, z uwagi na istniejące uzbrojenie terenu, preferuje się nawierzchnie bitumiczne. Pod drogą przebiegają bowiem różne urządzenia infrastruktury technicznej, takie jak sieci telekomunikacyjne, teletechniczne, energetyczne, centralnego ogrzewania itp. Jeżeli dojdzie do awarii ważne jest nie tylko to, aby szybko dostać się do miejsca usterki, ale również żeby szybko odtworzyć drogę, co jest prostsze w wypadku nawierzchni bitumicznych.

LS

## NA UL. BURSCHEGO Koszenie w niedzielę?

26 maja o godz. rano przy ul. Burschego, w okolicach kościoła ewangelickiego, ekipa Bio Ekos kilkoma piętami zaczęła kosić trawę. Interweniowałem u pracowników, że niedziela rano, że odbywają się msze w kościołach, że jest Dzień Matki, a usłyszałem, że mają zgodę urzędu miasta. Jak można wydać zgodę na koszenie trawy w takim miejscu w niedzielę rano? Pomijając już względy religijne, każdy w niedzielę chce wypocząć i pospać dłużej. Dzwonię dlatego, że może się okazać, że za tydzień znowu w niedzielę rano będą piłować w innym miejscu w Tychach. Dlaczego ktoś musi kosić trawę w niedzielę rano? Kto wydał taką zgodę? – pyta Czytelnik z os. A.

ODPOWIADA EWA GRUDNIOK, RZECZNIK UM: Firma „Bio – Ekos” istotnie wykonywała w niedzielę, 26 maja, prace związane z koszeniem trawy na terenie skweru przy ul. Burschego w Tychach. Teren ten był koszony na zlecenie Urzędu, jednak nie zlecałmy koszenia trawy w niedzielę. Obywało się to bez wiedzy i zgody Urzędu. Jak zapewniam wykonawca, taka sytuacja już się nie powtórzy. Przepraszamy wszystkich, którym tego dnia został zakłócony spokój. LS

## BĘDĄ UTRUDNIENIA

## Remont na Paprocańskiej

Podpisano umowę na remont ul. Paprocańskiej. Wykonawcą prac będzie firma Drogopol – ZW z Katowic.

Na ul. Paprocańskiej, na odcinku od ul. Przemysłowej do al. Piłsudskiego, położona zostanie nowa, asfaltowa nawierzchnia. Wyremontowane zostaną chod-

niki – stare płytki betonowe zastąpi kostka brukowa. Na wybranych fragmentach zostaną także wymienione krawężniki. Roboty prowadzone będą przy zawężeniu jezdni oraz częściowym wyłączeniu chodnika.

Wartość umowy to ok. 330 tys. zł. Prace zaplanowano zakończyć we wrześniu. LS

## ŚLADEM NASZYCH PUBLIKACJI

## Skąd taka liczba?

W opublikowanej w „TT” (nr 289, z 4 czerwca) rozmowie dotyczącej Szybkiej Kolei Regionalnej, prezydent Andrzej Dziuba, mówiąc o linii Tychy – Katowice – Sosnowiec, stwierdził: „Kiedy w kwietniu robiliśmy tzw. badania napętnienia, to w porównaniu z listopadem 2012 roku, ilość pasażerów wzrosła trzykrotnie! W ślad za tym otrzymaliśmy pytanie naszego Czytelnika:

Uważam, że to raczej niemożliwe, by od listopada przybyło pasażerów aż trzykrotnie, zwłaszcza, że kursów przeciętnie ubyło. Mam dużo czasu, chodzę 3-4 razy dziennie z psem wzdłuż torów i widzę, że tylko rano i po południu pociągi są pełne,

w pozostałych godzinach jeżdżą puste, czasami jedzie raptem kilka osób. Może należało podać jakieś dane.

W odpowiedzi dyrektor MZK Andrzej Ochman poinformował nas, iż chodzi o dane z ekspertyzy dokonanej przez Centrum Zrównoważonego Transportu (Raport nr 1/2013) z siedzibą w Warszawie.

– Swoim zasięgiem ekspertyza objęła również linię kolejową Sosnowiec – Katowice – Tychy. Dwukrotnie zwiększenie oferty kolejowej w ciągu minionych 18 miesięcy, spowodowało wzrost średnio dobowej ilości przewożonych osób z 2.300 do 6.400. Daje to wskaźnik 278 proc., co upoważnia do stwierdzenia o trzykrotnym wzroście podróżujących osób – wyjaśnił dyrektor Ochman. LS



# TWOJE ZDROWIE I URODA



## W CITY POINT

### Gotowanie jest sztuką!

Czy przygotowanie jedzenia może być wspaniałą zabawą, a potrawy mogą stać się dziełami sztuki? 22 czerwca Centrum Handlowe City Point zaprasza do konkursu, w którym każdy będzie mógł wcielić się w mistrza kuchni i prawdziwego artystę.

Zadanie uczestników będzie polegało na stworzeniu obrazu z... produktów kulinarnych. Tematyka obrazów jest dowolna (piękno natury – krajobrazy, zjawiska atmosferyczne, pory roku, zwierzęta, człowiek – portret, pop-kultura, architektura, ale także wszystko co podpowie uczestnikom wyobraźnia). Najciekawsze prace trafią do aplikacji konkursowej na koncie CH City Point na Facebooku i walczyć będą o nagrody. – Inspiracją do stworzenia konkursu były prace Hong Yi, malezyjskiej artystki tworzącej niezwykle obrazy ze zwykłych przedmiotów – skarpetek, płam z kubków z kawą czy artykułów spożywczych – warzyw, owoców, etc... Liczymy, że i klientom CITY POINT uda się stworzyć prawdziwe arcydzieła – zaprasza do udziału w konkursie Sylwia Ptasieńska, kierownik CH City Point.

Oprócz konkursu, na odwiedzających City Point będą czekać kulinarne niespodzianki, przygotowane przez lokale gastronomiczne. 21 czerwca w godz. 15–19, na „Dzień słodki” zaprasza kawiarnia Cafe City Za Szybą. W programie m.in. pokazy parzenia kawy i tajniki rysowania mlekiem, degustacje, warsztaty i konkursy na najlepsze desery według sekretnych przepisów kawiarni, ciasteczkowe warsztaty dla najmłodszych łasuchów.

22 czerwca w godz. 10–18 na „Dzień słony” zaprasza restauracja Dominium. Będzie można zobaczyć pokazy i wziąć udział w warsztatach przygotowywania pizzy i pasty, zaplanowano degustacje, darmowe przepisy, kącik kulinarny przygotowywania pizzy dla najmłodszych.

UL

## DZIEŃ SPORTU I PORADY MEDYCZNE

# Zdrowie w niepogodę

patronują  
TWOJE TYCHY

W ubiegły wtorek w Zespole Szkół z Oddziałami Integracyjnymi w Tychach zorganizowano Dzień Sportu, w ramach którego uczniowie po raz kolejny uświadomili sobie, jak ważna jest profilaktyka i aktywność fizyczna.

Impreza miała odbyć się w plenerze. Jednak ze względu na deszczową aurę wszystkie zaplanowane na ten dzień atrakcje odbyły się na terenie szkoły. Trzeba przyznać, że program na tym w ogóle nie ucierpiał.

Przez cały dzień uczniowie brali udział w zmaganiach sportowych. Każdą konkurencję oceniał sędzia. Były tory przeszkód, skoki przez linę i rzuty do kosza. Przygotowana została specjalna układanka, której uczestnicy z „rozsypanych” wyrazów musieli ułożyć hasła promujące zdrowy styl życia. Chłopcy z kubków układali wieże, które miały utrzymać się przez co najmniej 5 sekund. Dziewczeta podczas zadania „Wzywamy pogotowie ratunkowe” wypełniały przykładowy tekst rozmowy telefonicznej z dyspozytorem pogotowia ratunkowego.



Choć pogoda nie dopisała, atrakcji nie brakowało. Na zdjęciu pokaz taneczny.

Wśród zadań konkursowych znalazło się także prawidłowe kompletowanie apteczki pierwszej pomocy i wiele innych. Ale chyba największym zainteresowaniem uczestników cieszył się mecz towarzyski piłkarzy GKS Tychy z mistrzami szkolnej ligi piłki nożnej.

Ważnym elementem Dnia Sportu była także akcja profilaktyczna „Ratuj się kto może”, którą na terenie szkoły zorganizowała

fundacja Cicha Nadzieja i Szpital Miejski w Tychach. Dla uczniów przeprowadzone zostały zajęcia z zakresu udzielania pierwszej pomocy i reagowania w sytuacjach nagłych zagrażających zdrowiu i życiu. Odbyły się wykłady dotyczące zdrowego odżywiania, praktyczne warsztaty bandażowania i zakładania opatrunków. Zajęcia i prelekcje poprowadzili dietetycy, ratownicy medyczni oraz pielęgniarki. EWA STRZODA

## PZYBYŁO/UBYŁO

### Ubezpieczenia Generali

W Tychach przy ul. Tischnera 71 od maja działa filia katowickiego oddziału włoskiej firmy ubezpieczeniowej Generali. Punkt oferuje klientom kompleksową obsługę z zakresu ubezpieczeń: majątkowych, komunikacyjnych, podróży, ubezpieczeń dla firm, a także ubezpieczeń na życie. Od poniedziałku do piątku w godzinach 8–17 można tu spotkać się z agentem, skorzystać z doradztwa, zawrzeć umowę ubezpieczenia. Warto zaznaczyć, że punkt nie jest multiagencją pośredniczącą w sprzedaży ubezpieczeń różnych firm, lecz reprezentuje wyłącznie markę Generali.

SW



## LEKARZ RADZI

### Profilaktyka to podstawa

Jak wskazują statystyki, w Polsce każdego roku około 160 tysięcy ludzi dowiaduje się, że ma raka.

Nowotwory stanowią jeden z najpoważniejszych co do skali i złożoności problemów zdrowia publicznego w Polsce. Pod względem śmiertelności klasyfikują się na drugim miejscu po chorobach układu krążenia, powodując ok. 25 proc. zgonów u mężczyzn i 21,5 proc. u kobiet – mówi lek. specjalista chorób wewnętrznych Janusz Mierzwa. – Najczęściej występującym nowotworem u kobiet jest rak piersi, następnie rak jelita grubego i rak szyjki macicy. Mężczyźni najczęściej chorują na raka płuc. Stanowia on 27 proc. wszystkich zachorowań u mężczyzn. Drugim pod względem występowania nowotworem u mężczyzn jest rak prostaty i rak jelita grubego. Złotą zasadą w leczeniu nowotworów jest zasada „rak wcześniej wykryty jest wyleczalny”. Najważniejszą metodą wykrywania nowotworów we wczesnym stadium ich występowania jest samoobserwacja. Naukowcy wytypowali osiem objawów (symptomów), które oznaczają co najmniej 5-proc. ryzyko choroby nowotworowej. Są to:

- trudności w przelicyaniu i chrypka – mogą wskazywać na raka przełyku,
- kaszel, a szczególnie odkasływanie krwi – na raka płuc,
- ciemno zabarwiony krwawy mocz – na raka pęcherza moczowego,
- ciemny stolec – na raka jelita grubego,
- krwawienia po okresie menopauzy – nowotwory ginekologiczne,
- zmiany w obrębie piersi – rak piersi,
- zmiany w obrębie prostaty – na raka prostaty,
- utrata wagi.

Należy jednak pamiętać, że wiele odmian nowotworów w początkowej fazie choroby nie daje żadnych sygnałów. Po stwierdzeniu niepokojących objawów należy bezwzględnie zgłosić się do lekarza rodzinnego lub skorzystać z porady lekarza onkologa.

Istnieje szereg badań diagnostycznych pozwalających na wykrycie chorób nowotworowych, m.in. markery nowotworowe, badanie kału na krew utajoną, rtg, tomografia komputerowa, mammografia rezonans magnetyczny oraz ultrasonografia.

NOT. UL

REKLAMA

### Zapraszamy do nowej Filii Generali w Tychach

Dla naszych Klientów przygotowaliśmy kompleksową ofertę:

- ubezpieczenia mieszkań i domów
- ubezpieczenia komunikacyjne
- ubezpieczenia podróży
- ubezpieczenia dla firm
- ubezpieczenia na życie



Generali Filia  
Tychy, ul. Ks. Tischnera 71  
tel. 882 145 408

czynne: poniedziałek–piątek 8.00 - 17.00



REKLAMA

## OKULISTYKA zabiegowa i diagnostyka LENS-MED

- laserowa korekcja wad wzroku
- operacje zaćmy
- wszczepy soczewek fakijnych

dr n. med. Jacek Szendzielorz

Tychy, ul. Narcyzów 24  
tel. 32 329 80 88  
www.lensmed.pl



Salony optyczne LENS-MED w Tychach  
ul. Wyszyńskiego 3 tel. 32 327 39 56  
ul. Narcyzów 24 tel. 32 329 80 88



Centrum Medyczne HIPOKRATES INFOLINIA 32 411 66 40  
Tychy, ul. de Gaulle'a 49 PROFILAKTYKA MEDYCINA XXI WIEKU

### Rozpocznij walkę z rakiem

Tylko teraz Markery nowotworowe oraz HCV w promocyjnych cenach!!!

Dodatkowo polecamy BEZPŁATNE KONSULTACJE w zakresie profilaktyki przeciwnowotworowej oraz samobadania piersi

- ✓ Zastrzyki i zabiegi także w sobotę i niedzielę
- ✓ Laboratorium czynne również w sobotę

Z nami zdrowiej [www.hipokrates.tychy.pl](http://www.hipokrates.tychy.pl)



WYDARZENIE TYGODNIA

patronują  
TWOJE TYCHY

## Próba Dźwięku 2013

W piątek, 21 czerwca rusza 3. edycja Festiwalu Muzycznego Próba Dźwięku. To impreza dla fanów muzyki elektronicznej i klubowej. Zaproszeni artyści to prekursorzy stylów, ich występy przyciągają tysiące fanów z całego świata. Większość artystów wystąpi w naszym kraju po raz pierwszy.

Bilety na festiwal Próba Dźwięku są dostępne na Muno.pl i w sieci TicketPro, a także w salonach Empik, Saturn i Media Markt. Dwudniowy karnet kosztuje 79 zł, bilet na jeden dzień 50 zł. Uwaga: Dla mieszkańców Tychów 50 proc. zniżki (39 zł za karnet 2-dniowy i 25 zł za bilet jednodniowy). Na czas festiwalu przy Browarze Obywatelskim powstanie pole namiotowe (koszt noclegu – 20 zł za 2 noce od osoby). Więcej informacji na stronie www.probadzwiekufestiwal.pl. SW

## PROGRAM

**21 czerwca:** Main Stage – Jan Blmqvist & Christian Dammann live, A Guy Called Gerald live, Audiojack, Daniel Drumz Oscar Burnside aka Oscar Szafranec. Warehouse Stage – Neevald & Mc Jacob A, Polish Kartel, Mike P, Miód, Last Robots, Motojo, Pysh, Samuel Wilde. ScreamMusic Stage – Jade, Jae Overtech, STHS, Sibi, 5cet, Co, Dill, xduxb. **22 czerwca:** Main Stage – Lemaitre live, Kolsch live, Death On The Balcony, Novika & Mr Lex, Jurek Przeździecki live. Warehouse Stage – Eltron John, Slg live, YYJMY, Marcin Krupa, Cocolino, Low Pressure, Romus, Phil Jensky. ScreamMusic Stage – Phace, Cooh, Brainpain, Nzeroid, Krzyku, CH, Dethri. **23 czerwca:** After Party – Beach Bar Paprocany.

## BILETY DO WYGRANIA

Dla Czytelników mamy pięć dwudniowych karnetów na festiwal Próba Dźwięku 2013 (jednoosobowych). Otrzymają je osoby, które jako pierwsze dodzwonią się do naszej redakcji w środę (19 czerwca) o godz. 10, tel. 32/325 72 40.

## LATO Z MUZEUM

## Warsztaty i turniej

Wycinanki ludowe z papieru, muzeoturniej – to tylko niektóre z wakacyjnych propozycji Muzeum Miejskiego.

Pierwsze zajęcia dla dzieci (od 7 lat) rozpoczną się 5 lipca warsztatami wycinanki ludowej z papieru. 19 i 26 lipca Kamila Bień z Działu

Etnologii poprowadzi „Muzeoturniej”. Zajęcia przeznaczone są dla dzieci od 6 do 12 lat. W sierpniu – 9 i 16 – muzeum zaprasza na „Pogawędki o sztuce”. Spotkania zakończą się tworzeniem wspólnego obrazu. Zajęcia przeznaczone są dla dzieci od 6 do 12 lat. Wszystkie zajęcia dla dzieci rozpoczynają się będą o godz.

11, w siedzibie głównej muzeum przy pl. Wolności 1. Liczba uczestników ograniczona jest do 25 osób. Uczestnictwo w spotkaniach jest bezpłatne. Obowiązuje rezerwacja telefoniczna lub e-mailowa, kontakt: Dział Upowszechniania i Promocji, tel. 32 327 18 20–21, wew. 27, e-mail: j.kucz@muzeum.tychy.pl. B



Kadr z filmu „Django”.

## 13. EDYCJA

## Noc kina

Tyskie Multikino (CH City Point) zaprasza na 13. edycję Nocy Kina.

28 czerwca w tyskim kinie, z jednym biletem kinomani będą mogli przemieszczać się między wszystkimi salami. Od godz. 23, aż do rana, będzie można zobaczyć komedie, filmy obyczajowe, thrillery, horrory, romanse i kino akcji.

Bilety w cenie od 17 do 21 zł już można nabyć w kasach biletowych Multikina oraz online. B

## NOC KINA

Wróg numer jeden (sala 1) godz. 23:00; Piękne istoty (sala 1) godz. 2:10; Daję nam rok (sala 1) godz. 4:30; Mama (sala 2) godz. 23:00, 4:25; Django (sala 2) godz. 1:10; Szklana pułapka 5 (sala 3) godz. 23:25, 1:25; Wesele w Sorrento (sala 3) godz. 3:25; Drogówka (sala 4) godz. 23:00, 3:10; Martwe zło (sala 4) godz. 1:20; Kocha, lubi, szanuje (sala 5) godz. 23:20, 4:20; Sęp (sala 5) godz. 1:40.

## TYCHY ✓ DOBRE MIEJSCE

## dla kultury

## Spektakl w MCK

Miejskie Centrum Kultury (ul. Bohaterów Warszawy 26) zaprasza 21 czerwca (piątek), na spektakl. Aktorzy działającego przy MCK teatru Gęba, zaprezentują „Wizytę”, autorstwa Ingeborg von Zadow. Sztuka, wyróżniona niedawno na Festiwalu Teatralnym „Inny” w Krośnie, ukazuje psychologiczne gierki między trzema dziewczynami, z których jedna musi odejść... Początek o godz. 18, wstęp wolny.

## Pokaz filmów i zwiedzanie wystawy

Muzeum Miejskie w Tychach zaprasza 22 czerwca (sobota) do swojej siedziby przy pl. Wolności 1, na pokaz archiwalnych filmów o Tychach oraz „Sobotę z przewodnikiem”. Wstęp wolny. Po wystawie „W jakli, kiece, sztofcie... strój ludowy w Tychach i okolicy” oprowadzi gości autorka, Agnieszka Szymula, kustosz w Dziale Etnologii. Początek zwiedzania o godz. 14.

O godz. 16 rozpocznie się pokaz archiwalnych filmów o mieście, zobaczymy m.in. odcinki Polskiej Kroniki Filmowej oraz film „Ostatni Mohikanin” z 1964 roku, poświęcony Tychom (film bez dźwięku). Ze względu na ograniczoną liczbę miejsc (do 50 osób), muzeum prosi o rezerwację telefoniczną lub e-mailową (Agnieszka Ociepa, Dział Historii Miasta, tel. 32 327 18 20–21, wew. 30, e-mail: a.ociepa@muzeum.tychy.pl).

## „Hebama” w teatrze

Teatr Mały (ul. kard. Hłonda 1)

zaprasza o godz. 18.30 na spektakl „Hebama”, w wykonaniu Teatru Naumionego z Ornontowic, w reżyserii Iwony Woźniak. „Utrzymana w konwencji komedii opowieść osadzona w realiach śląskich lat 60-tych, grana w gwarze śląskiej przez znakomity zespół teatralny z Ornontowic. Na wyjątkowo zabawnej opowieści o czasach, w których dzieci rodziły się w domach” – czytamy w teatralnych zapowiedziach. Bilety 15 zł, na kartę stałego widza 12 zł.

## Koncert skrzypcowy

23 czerwca (niedziela), o godz. 18, w Teatrze Małym odbędzie się doroczny koncert skrzypcowy Akademii Suzuki. Bilety 10 zł, na kartę stałego widza 8 zł.

## Zakończenie sezonu kulturalnego

Działający w Wilkowyjach Klub MCK (ul. Szkolna 94) zaprasza 25 czerwca (wtorek), na zakończenie sezonu kulturalnego. W programie imprezy znajdą się prezentacja osiągnięć podopiecznych kółka teatralnego, plastycznego, językowego oraz ogniska baletowego. Na zakończenie, o godz. 18.30, artyści Teatru „Wielkie Koło” z Będzina, przedstawią spektakl „Magiczna trupa Robinsona Bluesa” utrzymany w konwencji teatru w teatrze. – To magiczna historia ojca Robinsona, który wraz z synem Kosmą oraz Marantą tworzy teatralną grupę wędrującą po świecie... – zapraszają organizatorzy. Wstęp wolny. B

R E K L A M A

**PEC** Sp. z o.o.  
TYCHY

# Ciepła woda – dogodna zamiana

Zachęcamy wszystkich lokatorów budynków do wzięcia udziału w projekcie wymiany gazowych podgrzewaczy wody na instalację systemu centralnej wody użytkowej.

Biorąc udział w naszym projekcie otrzymujesz możliwość:

- obniżenia kosztów podgrzewania wody,
- poprawy bezpieczeństwa Twojej rodziny,
- niezawodnego i komfortowego dostępu do ciepłej wody.

Szczegółowe informacje na temat projektu:

Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o. Tychy, ul. Kubicy 6

**Mirosław Langer** – koordynator programu „Ciepła Woda”, tel.: 32 325 64 11 lub 693 302 935, e-mail: mlanger@pec.tychy.pl



## INFORMATOR

WAŻNE  
TELEFONY  
MIEJSKIE

**Numer alarmowy: 112**  
**Komenda Miejska Policji**  
al. Bielska 46, tel. 32/325 62 00  
alarm. **997**  
**Straż Pożarna**  
al. Niepodległości 230  
tel. 32/227 20 11; 32/227 20 12  
alarm. **998**  
**Pogotowie Ratunkowe**  
ul. Fitelberga 71  
tel. 32/327 49 99,  
alarm. **999**

**Pogotowie Gazowe**, ul. Barbary 25,  
tel. 32/227 31 24, alarm. 992; **Pogotowie Ciepłownicze**, ul. Kubicy 6,  
tel. 32/325 64 11; **Pogotowie Wodno-Kanalizacyjne**, ul. Sadowa 4, tel.  
32/325 70 00, 32/227 40 31 do 33,  
alarm. 994; **RWPIK – Biuro Obsługi Klienta**: pon.-wt., czw.-pt. 7-15, śr.  
7-17, kasa: pon.-wt., czw.-pt. 7.15-14.30, śr. 7.15-16.30; **Straż Miejska**,  
ul. Budowlanych 67, tel. 32/780 09 75, alarm. 986; **Szpital Miejski w Tychach**, ul. Cicha 27, tel. 32/780 87 00; **Wojewódzki Szpital Specjalistyczny Megrez Sp. z o.o.**, ul. Edukacji 102,  
tel. 32/325 51 00; **Sanepid**, ul. Budowlanych 131, tel. 32/219 31 77; **Urząd Miasta Tychy**, al. Niepodległości 49, tel. 32/776 33 33, fax 32/776 33 44, e-mail: poczt@umtychy.pl, czynny: pon.-śr. 7:30-15:30, czw. 7:30-17:30, pt. 7:30-13:30, **Wydział Komunikacji**: pon.-czw. 7:30-17, pt. 7:30-12; **Miejski Zarząd Ulic i Mostów**, ul. Budowlanych 59, tel. 32/227 70 06-07, czynny: pon.-pt. 7-15; **Miejski Zarząd Komunikacji**, ul. Piłsudskiego 12, tel. 32/219 38 20; 32/219 36 79, czynny: pon.-śr. 6:45-14:45, czw. 6:45-16:45, pt. 6:45-12:45, Centrum obsługi pasażera czynny: pon.-pt. 6-19; **Sąd Rejonowy**, ul. Budowlanych 33, tel. 32/323 30 00, czynny: pon. 7:30-18, wt.-pt. 7:30-15:30; **Miejski Rzecznik Konsumentów**, ul. Grota Roweckiego 42, tel. 32/780 50 63, 32/776 36 77, godziny pracy: pon.-śr. 8-15:30, czw. 8-17:30, pt. 8-13:30; **Urząd Skarbowy**, al. Niepodległości 60, tel. 32/325 11 00, czynny: pon. 7-18, wt.-pt. 7-15; **Urząd Pracy**, ul. Budowlanych 59, tel. 32/781 58 63, godziny przyjmowania klientów: pon.-pt. 7:30-14; **MOPS**, ul. Budowlanych 59, tel. 32/227 35 40, czynny: pon.-śr. 7:30-15:30, czw. 7:30-17:30, pt. 7:30-13:30; **RCGW S.A.**, al. Piłsudskiego 12, tel. 32/325 72 35, fax 32/325 72 85, Dział Obsługi Klienta i punkt kasowy – IV p., pok. 400, czynny: pon.-śr. 7:30-15:30, czw. 7:30-17:30, pt. 7:30-13:30; **Master Sp. z o.o.**, ul. Grota Roweckiego 44, tel. 32/327 69 50, 32/227 96 81 do 82, fax 32/219 84 27, czynne: pt.-pon. 7:30-15:30; **Spółeczne Stowarzyszenie Hospicjum im. św. Kaliksta I**, ul. Nałkowskiej 19, tel. 32/218 10 13, 32/326 55 56.

## AUTO:

AUTO-SKUP KUPIE KAŻDE AUTO OSOBOWE, DOSTAWCZE, TERENOWE, GOTÓWKĄ, NAJLEPIEJ ZAPŁACĘ TEL. 888 666 791

AUTOSKUP KUPIE KAŻDE AUTO! NAJLEPIEJ ZAPŁACĘ! 603578739

**AUDI, VW KUPIE KAŻDE 605466370**  
**BMW, MERCEDES 605466370**  
**FORD, OPEL SKUP KAŻDE 605466370**  
**SEAT, SKODA SKUP AUT 605466370**  
FIAT, DAEWOO SKUP AUT 605466370  
**HONADA, TOYOTA KUPIE 605466370**  
PEUGEOT, KIA SKUP 605466370  
CITROEN, RENAULT SKUP 605466370  
**MAZDA, SUZUKI KUPIE 605466370**  
VOLVO, ALFA AUTOSKUP 605466370  
**SKUP - AUTA DOSTAWCZE 605466370**

NAJTAŃSZE PRAWO JAZDY W MIEŚCIE KATA, A2-SUZUKI SFV 650, A1, AM-MOTOROWER (JEDYNE W TYCHACH), B, B1-AUTO MICROCAR. JEDYNY W TYCHACH SYMULATOR NAUKI JAZDY! TEL. 511 823 807, www.LekcjeJazdy.pl

SKUP SAMOCHODÓW ZA GOTÓWKĘ OD REKI!!! SRZEDAŻ, ZAMIANA www.Lider.otomoto.pl Tel 665-188-037

**Autoalarmy, blokady, CB Radio, głośniki, czuj.cofania 32 780 37 37**  
SPAWANIE W ALUMINIUM (felgi, miski olejowe, głowice, skrzynie biegów) TEL. 664 433 746

## DOM:

Naprawa maszyn do szycia. Tel.: (32) 217 72 49. Niemczyk

**Telewizory naprawa FESTER-KIEWICZ, Tychy ul. Cyganerii 15. Tel: 603585329.**

Balustrady, bramy, ogrodzenia. SPAWANIE tel. 664 433 746  
SPAWANIE U KLIENTA. Dojazd i pomiar gratis. Tel. 664 433 746

MEBLE NA WYMIAR. KUCHNIE, SZAFY. NIETYPOWE ZABUDOWY. REMONTY. PRZERÓBKI, DORÓBKI POMIAR I WYCENA GRATIS. 602445400, 691577335 TANIO I SOLIDNIE

## zamów drobne:

TWOJE TYCHY

NAJLEPSZA  
OFERTA  
DLA FIRM !!!

• nawet 55% rabatu!  
• bezpłatne emisje!  
• emisja ogłoszenia na portalu Tychy.pl od 1 zł!  
wejdź na www.drobne.tychy.pl lub zadzwoń do Biura Ogłoszeń i sprawdź ile zapłacisz

**BIURO OGŁOSZEŃ:**  
Tychy, al. Piłsudskiego 12  
pon. - pt. 7-15  
601 624 255, 32/325-72-15  
drobne@twojetychy.pl

## OGŁOSZENIA DROBNE: tel. 32 325 72 15, 601 624 255 www.drobne.tychy.pl

Pranie dywanów, tapicerki meblowej i samochodowej, 696113925

**usługi stolarskie, meble na wymiar, szafy z drzwiami przesuwymi, renowacje kuchni, doradztwo, klejenie krzesel 32 219 46 12, 603 931 222 www.tychystolarz.pl**

**Azbest-demontaż, utylizacja. Ocieplenia budynków, wymiana okien. Dekarstwo 10 lat gwarancji. Kredyt 0% Raty tel. 792 013 569**

SPRZEDAŻ CZĘŚCI ZAMIENNYCH AGD Tychy, ul. Kościuszki 16, tel. 692-083-727, pon.-pt. 9-17, sob. 9-13 www.czesciagdtychy.strefa.pl DUŻY WYBÓR WÓRKÓW DO ODKURZACZY RÓŻNYCH FIRM- NISKIE CENY.

Kafelkowanie, gładzie, malowanie, płyty GK tel. 661713362

Podnośnik - Zwyzka, usługi 792-013-569

## FINANSE:

Chwilówki tylko Tychy tel. 516 776 744

**KREDYTY I POŻYCZKI**  
**KREDYTY KONSOLIDACYJNE**  
JEDNA MNIEJSZA RATA + DODATKOWA GOTÓWKĄ  
RÓWNIEŻ DLA OSÓB Z NISKĄ ZDOLNOŚCIĄ I ZŁYM BIK  
SOLUTIONS  
TYCHY, Piłsudskiego 12  
biurowiec obok HAL TARGOWYCH  
tel. 32 733 20 04, kom. 503 551 667

Oferujemy szybkie kredyty na oświadczenie do 20000. Konsolidacje całkowite lub częściowe również przy opóźnieniach w spłacie obecnych rat. Ponadto w ofercie mamy chwilówki. Zapraszamy tel. 32/3270742 503-052-086 w godz 9-19

**CHWILÓWKI**  
**Impuls**  
od 100 do 500 zł  
dojeżdżamy do klienta  
511 179 733  
511 253 057

KREDYTY Bank Ci odmawia? Brak Ci zdolności? BANKOWE I POZABANKOWE, GOTÓWKOWE I KONSOLIDACYJNE, BEZ BIK 10000 od 149 zł, 50000 od 496 zł Tychy 32/780-46-93 Katowice 32 782-39-20

**Chwilówki**  
od 150 do 500 zł  
W domu Klienta  
ZADZWOŃ! ZAMÓW!  
33 497 55 60  
32 282 01 12  
www.chwilowkijasnezasady.pl

Potrzebujesz gotówki, bank Ci odmówił, bez BIK-u. ZADZWOŃ 518 96 36 33.

Chwilówki na 30 dni bez BIK. Od 200 do 1200 zł w 15 min. Tel. 888 3 11111.

0 zł na koncie? Nie możesz dostać kredytu w banku a nie ufasz innym instytucjom? Istniejemy aby Ci pomóc! Razem się uda! 507979796 www.kredytySOS.pl

## KARIERA:

Przedszkole - ZAPISY: www.radosnymaluch.com, tel. 504 279 629

**ROSYJSKI I UKRAIŃSKI kursy wakacyjne, kursy dla dzieci, egzaminy TELC, biuro tłumaczeń www.moscowclub.pl 609-768-818**

## PRACA:

POSZUKUJĘ STOLARZA - MONTAŻYSTĘ MEBLI tel. 691 577 335

Poszukujemy pań do zbierania pieczarek. Praca w Studzienicach, zapewniamy dojazd do pracy z Tych. Kontakt wyłącznie telefonicznie: 32 2128711

## NIERUCHOMOŚCI:

## KUPIĘ

Kupię 2-pokojowe mieszkanie. Niska zabudowa 1/2pietro. Do 40m2. Bez pośredników 662712700

Garaż murowany w Tychach zdecydowanie kupię 531 70 20 40

## ZAMIENIĘ:

Zamienię na mniejszy lokal użytkowy w centrum miasta 57 m2 (do rozbudowy). tel: 501 503 735.

## SPRZEDAM

ODSTĄPI SKLEP INST.-SANIT. Z WIELOLETNIĄ TRADYCIĄ - TYCHY 694-811-110

Sprzedam m2 os U 35 m niska zabudowa bez pośredników tel 514003025

Sprzedam MIESZKANIE M-4 na os. "Z", tel. 668 283 204

Komfortowy ogród działkowy kompletnie zagospodarowany i wyposażony, duża podpiwniczona altana taras kuchnia łazienka 606 411 120

Sprzedam mieszkanie M4 62m2 os.H bez pośredników 508263303

Sprzedam okazjynie mieszkanie M4-65m2 po remoncie, balkon lp. 793690412

Sprzedam mieszkanie M3 w centrum Tychów 510504965

## NIERUCHOMOŚCI

**VOTUM**  
www.votum.domiporta.pl  
tel. 32 327 43 75

M-3, os F, 38m, niska zabudowa - 112 000. VOTUM 500 593 256

OKAZJA! M-3, os. G, 48m, z balkonem, po remoncie - 150 000. VOTUM: 500 593 256

M-3, os C, 52m, niska zabudowa, z balkonem - 154 000. VOTUM: 500 593 256

M-4, 57m, os U, z balkonem - 168 000. VOTUM: 500 593 256

M-4, os P, 62m, z balkonem, po generalnym remoncie. VOTUM: 500 593 256

M-5, os C, 73m, niska zabudowa. VOTUM: 500 593 256

Świerczyniec, nowy dom w stanie deweloperskim. VOTUM: 500 593 256

Dom wolnostojący w Łędzinach - 479 000. VOTUM: 500 593 256

OKAZJA! Dom w górach, Pewel Wlk. Las, rzeka, piękne widoki, dz. 937m, 179 000. VOTUM: 501 503 735

**INDOMO**  
NIERUCHOMOŚCI  
Nieruchomości | Ubezpieczenia  
tel. (32) 494 71 71  
www.indomo.info.pl  
tychy@indomo.info.pl

**SUPER OFERTA DOM NA SPRZEDAŻ - ATRAKCYJNA, CICHĄ OKOLICĄ DOMÓW JEDNORODZINNYCH! Mikołów, Polecam i zapraszam na wizję - 531 099 705**

**TYCHY--oś C--atrakcyjne M-3--cena:167000zł - ZADZWOŃ- INDOMO 531-099-705, e-mail: ewa.szymbaska@indomo.info.pl OFERTA GODNA POLECENIA!**

Tychy, Os D, sprzedam M-2, 95 000zł, tel. 531 099 212

**Atrakcyjna Oferta! Na sprzedaż Mieszkanie M-5 o pow. 92m2, z ogródkiem-Mikołów, Zapraszam do oglądania- więcej informacji pod nr tel.: 531 099 705 lub ewa.szymbaska@indomo.info.pl**

**Mikołów, Piłna sprzedaj! piękny dom w super cenie! tel. 531 099 212, (32) 494 71 71**

**SUPER OFERTA! Tychy-os H/M-4/ całkowicie umeblowane/wysoki standard/cena: 219000 zł zadzwoń! Indomo 32 494 71 71, 508 063 856**

**Do wynajęcia od zaraz mieszkanie M-4-62m2-wysoki standard-Tychy-os W-1800/m-c, Indomo 508 063 856 e-mail: tychy@indomo.info.pl**

M-3, os B, Tychy, 153 000zł tel. 881 030 622 lub e-mail: marcln.terebka@indomo.info.pl

M-3, os F, Tychy, 125 000 zł tel. 881 030 622 lub e-mail: marcln.terebka@indomo.info.pl

M-3, os F, Tychy, 130 000 zł tel. 881 030 622 lub e-mail: marcln.terebka@indomo.info.pl

M-4, os H, Tychy, 169 000 zł tel. 881 030 622 lub e-mail: marcln.terebka@indomo.info.pl

M-4, Os F, Tychy, 159 000 zł tel. 881 030 622, lub e-mail: marcln.terebka@indomo.info.pl

TYCHY, os D, 1 pokój, cena-98 000zł! Tel.531 099 212, e-mail:iwona.rozek@indomo.info.pl

**Wola, sprzedam M-4, 60m2, 133 000 zł Zadzwoni - InDomo Tel. 531 099 212, 32 494 71 71**

**Łaziska Górne, M-5, I piętro, 180 000 zł, tel. 531 099 212 e-mail: tychy@indomo.info.pl**

**Tychy, os O, duże M-3 z pięknym widokiem, 160 000zł-ZADZWOŃ Indomo 531 099 212**

## WYNAJMĘ

Tychy os W M4, umeblowane, po remoncie, l.p., balkon 516491202

Do wynajęcia pomieszczenia na cele handlowe lub magazynowe GIEŁDAKIWIATOWA. Pomieszczenia ogrzewane, monitorowane, o powierzchni ok. 38m2, 50m2. Kontakt: 32 227-00-45

Wynajmę mieszkanie M2 umeblowane os.F tel. 662986947, 784337637

Garaż do wynajęcia w "METRO" tylko płatnikowi VAT netto 190zł tel.602880563

M-2 na os H do wynajęcia media+czynsz, niskie odstępné 668035393

Wynajmę lokal biurowy pow.12m2 monitorowany, dobra lokalizacja Hotelowiec (skrzyżowanie Budowlanych i Bocheńskiego), dostęp do witryny sklepowej 2x3m tel.602880563

Tychy os. A 43 m3, umeblowane. Tel. 509-444-011

Do wynajęcia mieszkanie 40 m3 663253630

## ZDROWIE:

**GABINET ENDOKRYNOLOGICZNY FRANCYSZEK MAZUR**  
SPECJALISTA ENDOKRYNOLOG

**LECZENIE:**  
CHOROBY TARCZYCY (USG)  
OSTEOPOROZY  
ZABURZENIA HORMONALNYCH

**TYCHY, UL. ZGRZEBNIOKA 20 PSZCZYNA, UL. ANTESA 1**  
REJESTRACJA: 32 430 41 59

## INNE:

PRZEPROWADZKI, TRANSPORT KRAJ, EUROPA- ZNIŻKI EMERYCI I RENCISCI!!! 537 30 30 33 www.przeprowadzkiaz.pl

TRANSPORT- PRZEPROWADZKI - KOMPLEKSOWO. Tel. 691 577 335

DJ KUBA - wesela, imprezy okolicznościowe, mini disco. Tel: 536 250 543

USŁUGI KAMIENIARSKIE- TYCHY WARTOGŁOWIEC. TANIO! 605 873 705

OPIEKA NAD GROBAMI. PROFESJONALNIE. TYCHY- WARTOGŁOWIEC. Tel. 605 873 705

Sprzedaj i montaż ławek przygrobowych. Szeroki wybór: proste, składane, ze skrzynek! Tychy- Wartogłowice. 605 873 705

**Transport, przeprowadzki, usługi transportowe 664 433 746**

Sprzedam nową Pralko-Suszarkę SAM-SUNG TANIO 512187309

Sprzedam wózek do sprzątnia 512 187 309

Imprezy urodzinowe dla dzieci www.radosnymaluch.com, tel. 504 279 629

PRZEPROWADZKI EKIPA TANIUŠKO TRANSPORT CAŁY KRAJ 601292699

**Butik Lider sklep z odzieżą nową i używaną znanych marek super ceny Tychy al. Jana Pawła II 66**

## ZNAJDZIECIE NAS W NASTĘPUJĄCYCH MIEJSCACH:

## Gazetę dostaniesz rano w:

• troleibusach: A i B;  
• autobusach: 1, 2, 14, 33, 51, 82, 131, 137, 254, 273, 291, 696.

## U kolporterów:

• obok sklepu AZET - od godz. 6:30  
• na skrzyżowaniu przy Browarze - od godz. 6:00  
• na os. A - skrzyżowanie ulic Hłonda i Burszego, od godz. 6:30  
• na Hotelowcu - od godz. 6:30  
• na skrzyżowaniu przy „Tęczy” - od godz. 14:30  
• w Tyskich Halach Targowych - od godz. 7:30.

## Na stojakach:

• Dworzec PKP  
• Budynek przy pl. św. Anny (dawny MDK)

• WSZiNS, al. Niepodległości 32  
• Budynek „Śródmieście”, al. Piłsudskiego 12  
• WBU Balbina Centrum, ul. Barona 30  
• Śląska Giełda Kwiatowa, ul. Sadowa 3  
• Szpital Wojewódzki, ul. Edukacji 102  
• Urząd Miasta, al. Niepodległości 49  
• Tyski TBS, ul. Budowlanych 59  
• Kryta Pływalnia, ul. Edukacji 9  
• MZBM, ul. Filaretów 31  
• MBP, ul. Kard. Wyszyńskiego 27  
• Muzeum Miejskie, ul. Katowicka 9  
• NoveKino Tychy, ul. Jana Pawła II 18/16  
• PEC, ul. Kubicy 6  
• RPWiK w Tychach S.A., ul. Sadowa 4  
• WKU, ul. Cyganerii 51  
• Klub Zdrowie, ul. Edukacji 9  
• TSM „Oskard”, ul. Dąbrowskiego 39

• BEST CJO, ul. Kopernika IB  
• Szpital Miejski, ul. Cicha 27  
• Teatr Mały, ul. Hłonda 1  
• DH Baron, al. Jana Pawła II 24  
• „Azet”, ul. Grota Roweckiego 53  
• MASTER, ul. Grota Roweckiego 44  
• Apteka Q-Pharm, ul. Borowa 134  
• KSSE Podstrefa Tyska, ul. Fabryczna 2  
• Elektrociepłownia Tychy, ul. Przemysłowa 47  
• Centrum Dystrybucji Kompanii Piwowarskiej, ul. Mikołowska 5  
• Fiat, ul. Turyńska 100  
• Sklep „U Tereski”, Czułów ul. Katowicka 104  
• Sklep mięsny Czułów, skrzyżowanie ul. Narcyzów i Piaskowej  
• Szkoła Podstawowa w Cielmicach, ul. Jedności 51  
• UM Łędziny

• MOK Łędziny, ul. Hołdunowska 39  
• MZOZ Łędziny, ul. Asnyka 2  
• UG Bojszowy  
• Biblioteka gminna w Bojszowach, ul. Gościńska 6  
**oraz:**  
• OKS Zet, ul. Sikorskiego 110  
• Centrum Medyczne Paprocany, ul. Sikorskiego 101  
• Hotel Piramida, ul. Sikorskiego 100  
• Kawiarnia „L.S. Cafe”, ul. Darwina 25  
• ZS nr 1, ul. Wejchertów 20  
• Cafe Chopin, al. Jana Pawła II 16/18  
• Hotel Tychy, al. Jana Pawła II 10  
• Salon RTV AGD „Aga”, ul. Dąbrowskiego 21  
• HADEX 2, ul. Damrota 181a  
• Komenda Miejska Policji, al. Bielska 46  
• Apteka Avicenna, ul. Bocheńskiego 9

• EMIDA, ul. Wojska Polskiego 18  
• Muzeum Miejskie, Pl. Wolności 1  
• TSM Zuzanna, ul. Zgrzebniocka 35a  
• „LENS - MED.” S.C., Czułów ul. Narcyzów 24  
• Restauracja „pod Kasztanami”, ul. Mikołowska 143  
• ZSP nr 1, Wilkowyje, ul. Leśna 66  
• Sklep rybny, Mąkolowiec, ul. Mąkolowska 66  
• Komagra, ul. Przemysłowa 64  
• Firma Handlowa Strugała Dariusz, Urbanowice, ul. Urbanowicka 33  
• Sklep spożywczy w Jaroszewicach, ul. Pasterska 4  
• Piekarnia Wygorzele, Wygorzele, ul. Długa 77  
• SUH „Jedność”, Wygorzele, ul. Główna 29.

Następny numer TT ukazuje się jak zwykle we WTOREK, szukajcie nas u kolporterów, na stojakach, w trajtkach i autobusach



## SPORT



ZDJEŃCIE: LUKASZ SOBALA

Reprezentanci Śląska Oldbojów i Oldboje GKS Tychy stworzyli ciekawe widowisko. Z lewej – Andrzej Szłapa.



Michał Woźnica (czerwona koszulka) w pojedynku z Bartłomiejem Sitko i Piotrem Myszołem.



Zagrały także dziewczyny – zawodniczki Atomówek GKS i Polonii.

# GRALI CAŁĄ DOBĘ NA SZCZYTNY CEL

## Sportowcy dla hospicjum

PONAD 100 GOLI PADŁO PODCZAS CAŁODOBOWEGO MECZU PIŁKI NOŻNEJ, KTÓRY ODBYŁ SIĘ Z PIĄTKU NA SOBOTĘ W TYCHACH. W MECZU NA SZCZYZIE OLDBOJE GKS TYCHY POKONALI 11:2 REPREZENTACJĘ ŚLĄSKA OLDBOJÓW, A OGÓŁEM ZAGRAŁO PONAD 500 ZAWODNIKÓW.

**Stawomir Buturla**

a.buturla@twojetychy.pl

deą Całodobowego Mecz Piłki Nożnej, organizowanego przez Stowarzyszenie Sportowe Tychy, była pomoc innym oraz promowanie sportu. Podczas gry zbierano środki na wyposażenie salki rehabilitacyjnej w Hospicjum im. św. Kaliksta I, a wolontariusze Fundacji DKMS prowadzili rejestrację na potencjalnych dawców szpiku kostnego.

Z wcześniej zgłoszonych zespołów nie pojawili się jedynie nauczyciele Zespołu Szkół nr 1, jednak organizatorzy poradzi- li sobie z problemem. Podobnie

patronują  
**TWOJE TYCHY**

było z grą najmłodszych zawodników – dziewięciolatek zagra- li na mniejszych boiskach.

– Cieszę się, że mogliśmy wziąć udział w tym meczu i pomóc organizatorom, z którymi zresztą często współpracujemy. Impreza była niesamowita i zorganizowana na dobrym poziomie – mówił Damian Galeja, trener UKS GKS Tychy.

Wiele emocji dostarczyły pojedynki nocne, kiedy to do gry stawały się zespoły amatorskie.

### Mecz za meczem

Najtrudniejsze zadanie czekało organizatorów o godz. 6 rano, kiedy to, po 16 godzinach pracy, stanęli do pojedynku z jednym ze sponsorów imprezy – Hilton Foods. W kolejnych meczach także nie brakowało emocji. Atomówki GKS Tychy otrzymały piłkarską lekcję od Polonii Tychy, a zjednoczony zespół koszykarzy, hokeistów i piłkarzy GKS Tychy wysoko przegrał z futsalowcami GKS Tychy. W tym meczu na pewno ozdobą były przepiękne gole, m.in. Michał Słonina trafił

z połowy boiska od razu po rozpoczęciu gry, a Michał Woźnica kapitalnie uderzył z 25 m – piłka odbijając się od słupka wpadła w samo okienko.

### Snajper Szłapa

Ukoronowaniem Całodobowego Mecz Piłki Nożnej był pojedynek Oldbojów GKS Tychy z Reprezentacją Śląska Oldbojów. Tutaj popis strzelecki dał Andrzej Szłapa, który zdobył sześć goli w wygranym 11:2 przez tyskich oldbojów spotkaniu.

– Cieszę się, że mogliśmy dołączyć do tak szczytnego celu i wziąć udział w kapitalnej imprezie. Organizatorzy wybrali dobry sposób, ponieważ przez sport można dotrzeć do szerokiego grona ludzi. Jeśli nadarzy się okazja, nie odmówię udziału w kolejnym meczu – mówił Andrzej Szłapa.

Na zakończenie zagrał zespół Tychy Falcons, który pokazał, że kopiąc piłkę radzi sobie również dobrze.

W czasie meczu Stowarzyszenie Sportowe Tychy uzbierało 2.286,58 zł, które zostaną przeznaczone na wyposażenie salki rehabilitacyjnej w Hospicjum im. św. Kaliksta I w Tychach. Warto też zaznaczyć, że zarejestrowa- ło się 23 potencjalnych dawców szpiku kostnego.



## NIŻSZE LIGI

### Pokonali lidera

Zespoły niższych lig finiszują, zakończyła rozgrywkę klasa C.

**Liga okręgowa.** Rezerwa GKS zremisowała 0:0 z Orłem Mokre. Tyszanie nie potrafił wykorzystać swojej przewagi, najlepszą okazję na zdobycie gola miał Adam Imiela (rzut karny), a strzał Damiana Czupryny z rzutu wolnego zatrzymał się na poprzeczce. Tyszanie po 28. meczach zajmują 11. pozycję z dorobkiem 32 punktów.

**Klasa A.** Ogrodnik Cielmice wykorzystał potknięcie LKS Wisła Wielka i po wygranej z liderującym Piastem Bieruń Nowy uzyskał dwa punkty przewagi nad trzecim zespołem. Piast – Ogrodnik 0:2 (0:0). Bramki: Barzycki, Chrzęścik, JUW-e Tychy – OKS Zet Tychy 2:1 (0:0). Bramki: Haśnik, Nyga oraz Jaromin (sam.).

**Klasa B.** Polonia Międzyrzecze – OKS Zet II Tychy 3:3, Siódemka Tychy – Jasieniec Radostowice 1:1.

**Klasa C** zakończyła rozgrywkę. Awans wywalczyły ekipy LKS Frydek i Stali Chelmu Śląski. **SŁAB**

1. Bieruń Nowy	26	60	47-16
2. Ogrodnik	27	57	64-26
3. Wisła Wielka	27	55	67-34
4. Łąka	27	55	61-26
5. Jankowice	27	54	67-31
6. Zet Tychy	27	40	56-44
7. Rudoltowice	27	38	44-45
8. LKS Czarków	27	37	53-49
9. Goczałkowice	27	36	47-42
10. Gardawice	27	36	49-54
11. JUW-e	26	33	48-62
12. Fortuna	27	32	47-57
13. Polonia II	26	27	45-57
14. Pniówek II	27	19	33-71
15. Leśnik	26	10	18-83
16. Bojszowy II	27	20	17-66

## UNIHOKEJ

### Pierwsza wygrana

Do ciekawego meczu unihokeja doszło w miniony czwartek – w ramach treningu hokeiści GKS Tychy rozegrali sparingowy mecz z unihokeistami TKKF Jadberg Pionier Tychy.

Podobne mecze rozgrywano już wcześniej, jednak teraz po raz pierwszy wygrali hokeiści 5:3 (0:0, 3:1, 2:2). Dla GKS gole zdobyli: Michał Kret 2, Michał Woźnica, Adam Piorun i Kacper Różycki, dla Pioniera: Mirosław Michna, Jacek Jakubiec, Adrian Puch. **LS**



Marcin Kozic (z prawej) w pojedynku z Arkadiuszem Sobeckim.

## MOSIR: WEEKEND DLA AKTYWNYCH

### Bieg i Czwórbój

W miniony weekend MOSiR zorganizował dwie ciekawe imprezy – bieg i czwórbój.

#### Pod „Żyrafą”

Była to piąta edycja Biegu pod „Żyrafą”. Na dystansie 6 km wystartowało 73 uczestników, w tym 18 pań. Z kolei na 4-kilometrowej trasie rywalizowali specjaliści nordic walking. W rozgrywanym w Parku Miejskim biegu nie zabrakło także dzieci i młodzieży – w zawodach w najmłodszych kategoriach startowało 165 uczestników.

Oto najlepsi w poszczególnych kategoriach. 39 lat i młodsze: 1. Beata Janda, 2. Beata Wrońska, 3. Edyta Łazarz; 40 lat i starsze: 1. Sylwia Libardi-Kłyś, 2. Bogumiła Gut, 3. Agnieszka Jakubczek; 29 lat i młodszy: 1. Wojciech Czernek, 2. Artur Gorauś, 3. Jarosław Kocur; 30 – 49 lat: 1. Marcin Gajda, 2. Jarosław Prokop, 3. Jacek Seweryn, 3. Adam Malina; 50 lat i starsi: 1. Henryk Górak, 2. Stanisław Orlicki, 3. Marek Foksa.

Na mecze dzieci otrzymały słodycze, soczki oraz medale, uczestnicy biegu głównego – medale i nagrody rzeczowe.



W biegach pod „Żyrafą” wzięło udział łącznie 250 uczestników.

#### 40-latek górą!

Startujący w 4. edycji Czwórbój – 32 osoby – mieli do pokonania 12 km na rowerze, 2 km biegu, musieli przepłynąć w kajaku 400 m (mężczyźni) lub 200 m (kobiety) i ponownie przebiec – 2 km.

Klasą dla siebie okazali się czwórbojści z Klubu Biegacza 40-latek, którzy zajęli całe po-

dium: 1. Teresa Stukator 54.54, 2. Ewa Madejewska 57.13, 3. Krystyna Mzyk 66.27, oraz – do 40 lat: 1. Jarosław Kocur 42.36, 2. Rafał Rakoczy 43.10, 3. Grzegorz Mzyk 44.23; pow. 40 lat: 1. Zdzisław Ptak 46.20, 2. Mirosław Bortel 49.43, 3. Tadeusz Drabik i Janusz Mzyk 50.26.

**LS**

REKLAMA

# Oregano pizza

tel. 32 216 13 78

tel. 790 63 73 74

★ Pierogi 9 zł

12 szt

- ruskie • z mięsem
- z kapustą i grzybami
- ze szpinakiem
- z serem na słodko

Oregano Pizza Tychy ul. Armii Krajowej 101 B www.oreganopizza.pl

poniedziałek - czwartek 11.00 - 23.00 piątek 11.00 - 24.00 sobota 11.00 - 24.00 niedziela 12.00 - 23.00



POLONIA I AKADEMIA PIŁKI NOŻNEJ GKS  
ŁĄCZA SIĘ

# Piłkarki w jednym klubie!

**Działacze Kobiecego Klubu Sportowego Polonia Tychy i Zarząd Akademii Piłki Nożnej GKS Tychy porozumiały się w sprawie połączenia sił, stworzenia jednolitego systemu szkolenia i wystawienia w kolejnym sezonie wspólnej drużyny. Ma ona zagrać w III lidze kobiet, prawdopodobnie pod nazwą Akademia Piłki Nożnej GKS Tychy.**

Piłkarkami opiekować się będzie sztab działaczy i trenerów, zajmujących się piłką nożną kobietą w Polsce, APN GKS Tychy i Pionierze Tychy. Do kadry powołane zostaną doświadczony zawodniczki Polonii oraz najzdolniejsze piłkarki Pioniera i APN GKS.

## Kwestia czasu

Obserwując rozwój kobiecego piłkarstwa, taka decyzja wydawała się być kwestią czasu. W III lidze gra ekipa Polonii pod wodzą Dawida Kołodziejczyka, a w ostatnich latach wspinała kolekcję trofeów zebrały ich młodsze koleżanki z Pioniera Tychy, którymi opiekuje się trener Jarosław Ziemia i kierownik sekcji Sebastian Hałatek.

W powołanym przed czterema laty zespole, grają zawodniczki ze szkółek Pioniera Tychy, Gromu Tychy i Chrzyciel Tychy. To utalentowana i bardzo zaangażowana ekipa, która ma koniecznie sporo sukcesów, m.in. zdobyte w 2011 roku mistrzostwo Śląska w dwóch największych turniejach o randze mistrzostw Polski U-10 i U-11

i awans do rozgrywek na szczeblu ogólnopolskim.

W ubiegłym „Pionierki” (U-11 i U-12) uczestniczyły w mistrzostwach Polski w futsalu, organizowanych przez PZPN w Kaliszu i zajęły 5. miejsce w kategorii wiekowej U-12 oraz zdobyły brąz MP U-11! Potem potwierdziły swoją dominację, zdobywając po raz drugi „podwójną koronę na Śląsku” – mistrzostwo Śląska w eliminacjach mistrzostw Polski U-10 i U-11. I znów awansowały szczebel wyżej, tym razem do Wielkiego finału Mistrzostw Polski.

Władze PZPN doceniły też pracę trenera Jarosława Ziembę, który został powołany przez PZPN jako koordynator dwóch obozów półfinałowych mistrzostw Polski. Jesienią 2012 r. w turnieju Tymbark Cup Mistrzostwa Polski U-10, tyżanki zdobyły brązowy medal, natomiast w turnieju MP były piątą.

## Chętnych nie brak

Dziewcząt chętnych do gry nie brakuje. Ekipa podzielona została na dwie grupy – pierwszą, o wyższych umiejętnościach, została zgłoszona do rozgrywek w lidze chłopców w Podokręgu Tychy

(rocznik 2000), ale już jako Akademia Piłki Nożnej GKS Tychy. Natomiast druga grupa uczestniczyła w zajęciach z trenerką Magdaleną Anderko w Pionierze Tychy. W tym roku zawodniczki – już jako Akademia Piłki Nożnej GKS Tychy – trzeci rok z rzędu zdobyły mistrzostwo Śląska i powalczą w finale mistrzostw Polski.

## Trzy drużyny

Po połączeniu, drużyna kobieca Akademii Piłki Nożnej GKS Tychy będzie skupiała około 70 zawodniczek w wieku od 4 lat do 24 lat. Będą trzy drużyny dziewcząt: III liga kobiet, druga drużyna, będąca zapleczem III ligi oraz grupa w wieku 10–13 lat. Natomiast pozostałe dziewczyny (4–9 lat) trenować będą w szkołkach partnerskich APN GKS Tychy, tj. Pionier Tychy, Grom Tychy, Chrzyciel Tychy, Polonia Tychy, JUW-e Jarosławice wraz z chłopakami. Zawodniczki z klubów ościennych Podokręgu Tychy, będą uczestniczyły w konsultacjach kadry podokręgu, gdzie zajęcia prowadzi m.in. trener Jarosław Ziemia.

LESZEK SOBIERAJ

## TRENERZY CZEKAJĄ

Klub zaprasza dziewczyny w wieku 4–15 lat, które zainteresowane są piłką nożną. Wszystkie będą miały okazję rozpocząć treningi w odpowiedniej grupie wiekowej przypisanej do ich umiejętności.

Kontakt z trenerami: Magdalena Anderko, tel. 515 314 678, Dawid Kołodziejczyk, tel. 501 780 593, Jarosław Ziemia, tel. 693 153 888.



Tyskie mistrzyni Śląska z opiekunami: Magdaleną Anderko, Jarosławem Ziembą i Sebastianem Hałatkem.

## TURNIEJ TENISOWY OLIMPIAD SPECJALNYCH

### Na kortach KS Paprocany

W środę, 19 czerwca, na kortach Kompleksu Sportowego Paprocany, przy ul. Sikorskiego, rozegrany zostanie XI Regionalny Turniej Tenisa Ziemińskiego Olimpiad Specjalnych.

Zawody, które w Tychach odbędą się po raz pierwszy,

organizują tyski Klub Olimpiad Specjalnych Motyl, Zespół Szkół Specjalnych nr 8 w Tychach oraz MOSiR. Celem imprezy jest zainteresowanie tenisem ziemnym Klubów Olimpiad Specjalnych i osób z niepełnosprawnością intelektualną oraz podsumowanie efektów szkoleniowych treningów

i zajęć. Do dyspozycji uczestników będzie cały ośrodek z boiskiem trawiastym i boiskiem do piłki plażowej.

W zawodach weźmie udział 12 osób z czterech zespołów. O godz. 9 nastąpi ceremonia otwarcia, a gry rozpoczną się o godz. 9.15. Turniej potrwa do godz. 15. LS

## TURNIEJ IM. ALFREDA POTRAWY

### Trzy zwycięstwa

Sześć drużyn uczestniczyło w Ogólnopolskim Turnieju U-13 im. Alfreda Potrawy. Organizatorem turnieju był APN GKS Tychy, przy współpracy z PUKKS Chrzyciel Tychy i MOSiR.



Tyski zespół (zielone koszulki) pokonał Ruch 1:0.

Podczas zawodów nie była prowadzona oficjalna klasyfikacja drużyn, warto jednak zaznaczyć, iż pięć zwycięstw odniósł Lech Poznań, cztery – Polonia Warszawa, a trzy – APN GKS Tychy. W turnieju wzięły również udział także Jagiellonia Białystok, Ruch Chorzów i Wisła Kraków. Wyniki APN GKS Tychy: 2:0 z Wisłą, 2:1 z Jagiellonią, 0:1 z Polonią, 1:0 z Ruchem i 0:1 z Lechem.

W barwach APN GKS grają: Dawid Matysek, Kacper Dana, Jakub Wojtyła, Jakub Kiwior, Damian Hałatek, Dawid Wrona, Kacper Grzywa, Dawid Banaszczuk, Daniel Skiba, Paweł Rogala, Dominik Piszczek, Kacper Piątek, Mate-

usz Duda, Aleksander Biegański, Kajetan Rutkowski, Jakub Borek, Kacper Szczerbaty. Trenerzy: Robert Picuła, Ednardo Monteiro oraz Jacek Moskwa.

Obok sportowej rywalizacji, najważniejsza była pamięć o śp. Alfredzie Potrawie. Delegacja tyskiej drużyny wraz z wdową po Alfredzie Potrawie, Ireną Potrawą, od-

wiedziła grób trenera. Pani Irena dokonała także oficjalnego otwarcia i zamknięcia zawodów.

– Dziękuję organizatorom i wszystkim uczestnikom, że pamiętają o moim mężu. Pierwszego kopnięcia piłki dokonałam z moimi wnukami, którzy grają w piłkę. Może któryś z nich pójdzie w ślady dziadka? – powiedziała. LS

## STEFAN ZIGARDY

### GKS z nowym bramkarzem

Trwa kompletowanie ekipy hokeistów na sezon 2013/2014. Ostatnio kontrakt z klubem podpisał 29-letni czeski bramkarz Stefan Zigardy.

Jest piątym nowym zawodnikiem, który ostatnio dołączył do drużyny. Zigardy jest wychowankiem HC Ytong Brno, a najdłuższy grał w HC Olomouc. W sezonie 2012/13 występował w dwóch klubach słowackiej extra ligi. HK Nitra i MsHK Žilina. GKS rozstał się tym samym z Przemysławem Witkiem, który wraca do Akasam Unii Oświęcim.

Zaangażowanie czeskiego bramkarza to spore wzmocnienie tyskiej ekipy, a kibice zastanawiają się, kto w bramce będzie numerem jeden – Zigardy czy Arkadiusz Sobecki. Jest jeszcze trzeci bramkarz, 19-letni wychowanek MOSM, Krzysztof Burda.

Hokeiści nadal trenują, a niedawno do zajęć na siłowni i w terenie dołączyły treningi pięściarskie, które prowadzi instruktorzy KS Roniu. Warto dodać, iż z kadrą trenuje Teddy Da Costa oraz jego brat Stéphane – zawodnik Ottawy Senators! LS

## MOSiR ZAPRASZA

### Pływaj z Kubusiem

MOSiR i dystrybutor napojów „Kubuś” zapraszają na wakaacyjną akcję nauki pływania dla dzieci z klas I – III.

Zajęcia na Krytej Pływalni prowadzić będą ratownicy WOPR. Zaplanowano 8 lekcji (koszt: 30 zł) – w lipcu i sierpniu dwa razy w tygodniu. W sumie w akcji będzie mogło wziąć udział 180 dzieci.

Akcja „Pływaj z Kubusiem” rozpoczyna się 1.07 i są jeszcze wolne miejsca. Zapisy – w recepcji pływalni (ul. Edukacji 5), tel.: 32/227 21 88. LS

## W CZUŁOWIE

### Olimpiada piłkarska

Na boiskach przy ul. Katowickiej w Czułowie, 22 czerwca odbędzie się Olimpiada Piłkarska.

Organizuje ją grupa „Olimpijskie Dzieciaki”, w porozumieniu z APN GKS Tychy oraz MOSiR. Impreza rozpocznie się o godz. 11, a w programie są m.in. rozgrywki piłkarskie, konkurencje sportowe, zabawy z chusta animacyjną, malowanie buziek, a na zakończenie mecz: rodzice – trenerzy. LS

## REKLAMA

**KREDYTY**  
**Chwilówki**  
Odpisat jest tylko jeden!  
TYCHY, ul. Budowlanych 38  
kom. 604 124 619

REKLAMA

**MAKSI PIZZA**  
tel. 32 217 07 22  
Tychy, al. Bielska/al. Piłsudskiego (stacja Łukoil)

**PROMOCJA 6** KUPON WAŻNY CODZIENNIE W LOKALU DO 31.07.2013  
-40% do godziny 14:00 na dowolną pizzę w lokalu

**PROMOCJA 4** KUPON WAŻNY CODZIENNIE W LOKALU DO 31.07.2013  
34,90 zł ZESTAW 1 dowolna duża pizza 45 cm + pieczywo czosnkowe + 1 litr Pepsi

**PROMOCJA 1** KUPON WAŻNY CODZIENNIE W LOKALU DO 31.07.2013  
2 za 1 DRUGA PIZZA GRATIS (druga pizza nie może być droższa od pierwszej)

WYTNIJ I ZREALIZUJ W RESTAURACJI



## REKLAMA

## TT KRZYŻÓWKA Z HASŁEM I NAGRODĄ

FUNDATOREM NAGRODY JEST:

Imię dla Rosjanki	Na końcu strzały Trudni się nią ramiarz	Tusz do rzęs Podniosła mowa	Człon szczy	Nazwa płynu do prania wełny Tomasz z ringu	Polak dawniej Mrucząca samica	Grzejna w żelazku	W tęczówce oka	14
Żona oficera	Warzywo Jest nim zwięd	Miejsce skupu bydła	Pora po brzasku Długi wąż	Kłoda Siana na wianki	Wachmistrz Dowgirda	Ofiara Kaina	Błochin, piłkarz, trener	7
Główna tętnica Po siódmej		Kształt sterowca			Przewoził za oboje			
Turban	Interne-towa rozmowa	Śniadaniowe płatki				Sąsiadka wyspy Jawa		16
Plotka	Zasłona na wałku	Złoty posąg bóstwa				Gruby kij, kostur		12
	Imc Onufry Zagłoba	Ma białe kwiaty						
1	2	3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16	17	18
19								

**NordGlass**  
Szyby odporne na używanie

Cztery osoby, których prawidłowe rozwiązania krzyżówki dotrą do nas jako: drugie, trzecie, piąte i szóste (lub ostatnie), otrzymają kupon VIP na wykonanie powłoki hydrofobowej (szyba przednia). Kupon ważny jest do 30 czerwca. Hasło z krzyżówki nr 289: „**W NIEDZIELE CIEKAWY IMPREZY NA PLACU BACZYŃSKIEGO**”. Nagrody, otrzymują: **Wadna Sikora i Ryszard Szner**. Można ją odebrać w terminie 30 dni, w siedzibie redakcji: Tychy, al. Piłsudskiego 12, I piętro, od pon. do pt. w godz. 7-15. Szczegółowy regulamin krzyżówki dostępny jest w redakcji.

## KUPON NR 291

Wytnij ten kupon, naklej na kartę pocztową wraz z hasłem i prześlij do **24 czerwca 2013 r.** na adres redakcji: Twoje Tychy, al. Piłsudskiego 12, 43-100 Tychy.

## HOROSKOP

- |  |   |   |  |
|--|---|---|--|
|  <p><b>RAK 21.VI-22.VII</b><br/>Nabierz dystansu do spraw natury osobistej. Ostatnio patrzysz na wszystko przez pryzmat dawnych doświadczeń.</p>                                |  <p><b>WAGA 23.IX-23.X</b><br/>Będzie Ci dopisywało dobre samopoczucie. Tak trzymaj, nie pozwól, by udzielił Ci się nastrój Koziorożca.</p>                        |  <p><b>KOZIOROŻEC 22.XII-19.I</b><br/>Los daje Ci szansę. Jeśli nie jesteś pewien, jak powinieneś postąpić, daj sobie trochę czasu i przeprowadź szczerą rozmowę z bliską sercu osobą.</p> |  <p><b>BARAN 21.III-20.IV</b><br/>Skup się na sprawach rodzinnych. Wszystko zmierza do szczęśliwego finału, ale nie daj się nerwom.</p>   |
|  <p><b>LEW 23.VII-22.VIII</b><br/>Możesz mieć problemy natury finansowej. Postaraj się ograniczyć wydatki do niezbędnego minimum i przeczekaj trudniejszy czas.</p>             |  <p><b>SKORPION 24.X-21.XI</b><br/>Twoje celne uwagi przekonały współpracowników i przełożonego. Teraz możesz już, bez większych obaw, realizować swoje plany.</p> |  <p><b>WODNIK 20.I-18.II</b><br/>To dobry moment na nawiązywanie nowych znajomości. Nie powinieneś rezygnować z towarzyskiego spotkania.</p>   |  <p><b>BYK 21.IV-21.V</b><br/>Niewykluczone, że w najbliższych dniach znacznie poprawi się Twoje samopoczucie. Spotkanie z dawnym przyjacielem będzie okazją do miłych wspomnień.</p> |
|  <p><b>PANNA 23.VIII-22.IX</b><br/>Zadbaj o swój pozytywny nastrój, zwłaszcza pod koniec tygodnia. Nie wszystko bowiem może ułożyć się tak, jak sobie tego będziesz życzył.</p> |  <p><b>STRZELEC 22.XI-21.XII</b><br/>Nadchodzące dni przyniosą tak potrzebne Ci wyciszenie i uspokojenie negatywnych emocji. Dobrze wykorzystaj ten czas.</p>      |  <p><b>RYBY 19.II-20.III</b><br/>Twoje plany mogą ulec lekkiej modyfikacji, jednak nie powinno to negatywnie odbić się na efekcie końcowym. Nie trać wiary.</p>                            |  <p><b>BLIŹNIĘTA 22.V-20.VI</b><br/>W pracy sytuacja jest napięta, ale do przełomu jeszcze daleko. Musisz przeczekać nerwowy czas.</p>  |

REKLAMA

# ŁĘDZIŃSKIE WAKACJE 2013

Lipiec

1. Zajęcia dla dzieci pod hasłem „Wakacje bez uzależnień 2013”  
Cykl imprez dla dzieci: zajęcia plastyczne, techniczne, gra w szachy, zabawy, konkursy, wycieczki, wyjścia do kina, na basen, dyskoteka dla najmłodszych, pokaz mody, fryzur i makijażu, warsztaty pierwszej pomocy medycznej, zajęcia profilaktyczne, turystyczne, nauka fotografii i tańca.  
W zajęciach, które będą prowadzone w siedzibie Miejskiego Ośrodka Kultury, przy ul. Hołdunowskiej 39, udział wezmą uczniowie Szkoły Podstawowej nr 1, Gimnazjum nr 1, oraz Zespołu Szkół w Goławcu. We wtorki przewidziano zajęcia stacjonarne, w środy wyjścia na basen, w czwartki wycieczki.
2. Ogłoszenie VIII konkursu fotograficznego „Wakacje w obiektywie”
3. Cykliczne wyjazdy „Wokół Śląskiej Sceny”
4. „II Imprezka na trawce” - młodzieżowa impreza muzyczna w ogródku MOK
5. Piknik rodzinny „Na Wałach”

Sierpień

1. Kontynuacja zajęć dla dzieci „Wakacje bez uzależnień 2013” - zajęcia plastyczne, techniczne, szachowe, wycieczki, wyjścia do kina i na basen, mini Playback Show, przedstawienia profilaktyczne, wybory Króla i Królowej Wakacji.
2. Festyn Osiedlowy – rodzinny piknik „Ratusz” w Łędzinach – współorganizatorem jest MOK.
3. Plenerowa projekcja filmu w ramach Dyskusyjnego Klubu Filmowego.
4. Piknik Rodzinny podsumowujący akcję „Wakacje bez uzależnień 2013” - gry i zabawy integracyjne, rozdanie nagród.
5. Cykliczne wyjazdy „Wokół Śląskiej Sceny”.

Organizatorem imprez jest **Miejski Ośrodek Kultury**, ul. Hołdunowska 39, tel. **32/326 78 33**, e-mail [mokledziny@02.pl](mailto:mokledziny@02.pl).  
Pikniki rodzinne będą się odbywać we wszystkich dzielnicach miasta, przy współudziale i pomocy radnych.







dodatek reklamowy MURAPOL SA

Podczas Drzwi Otwartych rozdajemy

**2 000 000 zł**

na mieszkania w całej Polsce

sprawdź na [murapol.pl/dwamiliony](http://murapol.pl/dwamiliony)

imprezę poprowadzi

**Patricia Kazadi**

podczas Drzwi Otwartych będzie można wygrać najnowszą płytę Patricii z autografem



## Osiedle Cztery Pory Roku

Tychy, al. Bielska 155

**22 czerwca 2013** od godziny **11:00**

### TYLKO TEGO DNIA NIESAMOWITE RABATY NA MIESZKANIA

oraz

warsztaty taneczne z Molo, Frodo, i Elektrycznym Tomkiem, uczestnikami popularnych programów takich jak: Mam Talent, a także You Can Dance salonik sportowych gier interaktywnych do wygrania wartościowe nagrody

**dodatkowo całkowicie za darmo dla najmłodszych**

malowanie twarzy i balonowe ZOO  
własnoręczne wykonywanie zabawek  
zabawa na największym skakańcu w Polsce

**Przez cały dzień Kraina Słodkości z lodami i sorbetami owocowymi**



znajdź mieszkanie na

**murapol.pl**



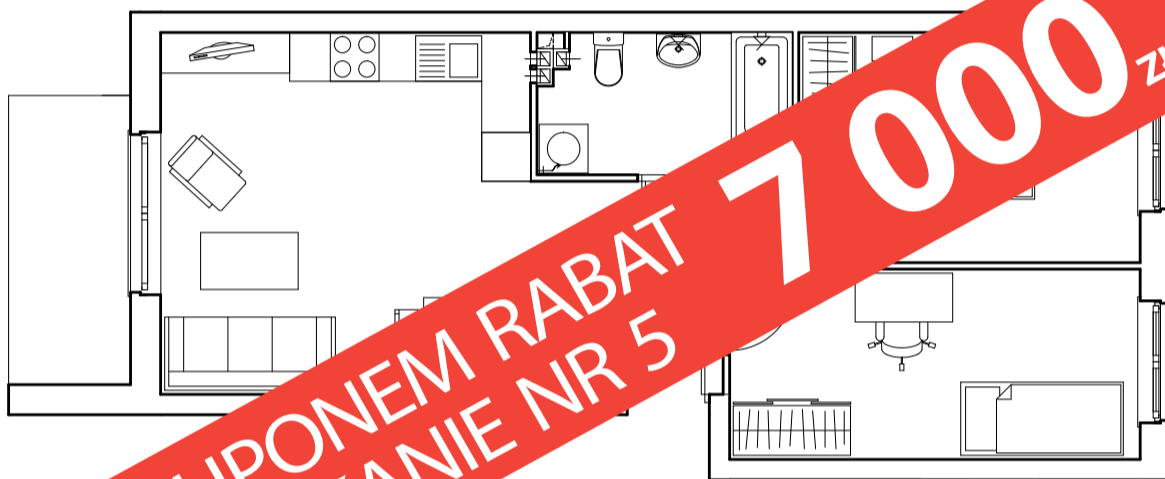
 **MURAPOL S.A.**  
ogólnopolski deweloper mieszkaniowy

# rabaty na mieszkania

sprawdź na [www.murapol.pl/dwamiliony](http://www.murapol.pl/dwamiliony)

osiedle **Cztery Pory Roku** Tychy, al. Bielska 155

**56,13** M KW  
mieszkanie nr **5**



Z TYM KUPONEM RABAT  
NA MIESZKANIE NR 5 **7 000** ZŁ

**PARTER**  
LICZBA POKOI 3

biuro sprzedaży: TYCHY · AL. BIELSKA 155 · T: 32 750 66 71 · M: TYCHY@MURAPOL.PL

osiedle **Cztery Pory Roku** Tychy, al. Bielska 155

**41,88** M KW  
mieszkanie nr **6.17**



Z TYM KUPONEM RABAT  
NA MIESZKANIE NR 6.17 **5 400** ZŁ

**PIĘTRO II**  
LICZBA POKOI 2

biuro sprzedaży: TYCHY · AL. BIELSKA 155 · T: 32 750 66 71 · M: TYCHY@MURAPOL.PL



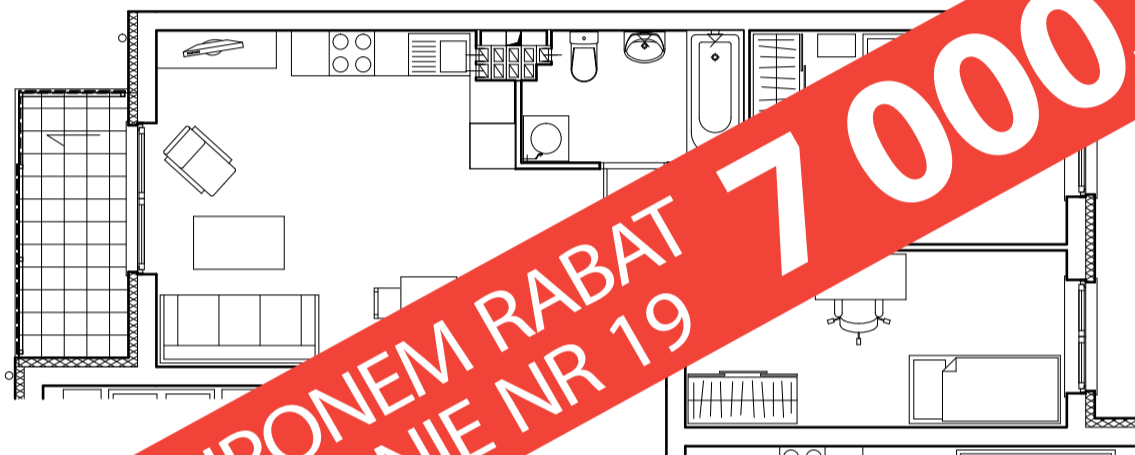
 MURAPOL S.A.  
ogólnopolski deweloper mieszkaniowy

# w Tychach, al. Bielska 155

sprawdź na [www.murapol.pl/dwamiliony](http://www.murapol.pl/dwamiliony)

osiedle **Cztery Pory Roku** Tychy, al. Bielska 155

**55,80** M KW  
mieszkanie nr **19**



Z TYM KUPONEM RABAT  
NA MIESZKANIE NR 19 **7 000** ZŁ

PIĘTRO II  
LICZBA POKOI 3

biuro sprzedaży: TYCHY · AL. BIELSKA 155 · T: 32 750 66 71 · M: TYCHY@MURAPOL.PL

osiedle **Cztery Pory Roku** Tychy, al. Bielska 155

**41,82** M KW  
mieszkanie nr **6.24**



Z TYM KUPONEM RABAT  
NA MIESZKANIE NR 6.24 **5 400** ZŁ

PIĘTRO III  
LICZBA POKOI 2

biuro sprzedaży: TYCHY · AL. BIELSKA 155 · T: 32 750 66 71 · M: TYCHY@MURAPOL.PL



 MURAPOL S.A.

ogólnopolski deweloper mieszkaniowy

**JEDNO ZDANIE ZA  
5000** zł**„Kup w Murapolu”****wypowiedz to zdanie  
i dołącz do ponad pół tysiąca osób,  
które poleciły nasze mieszkania.****Dodatkowo otrzymasz nagrodę****Ponad pół tysiąca osób kupiło z polecenia nasze mieszkania.  
Poleć nas swoim znajomym i odbierz 5000 złotych.**

## **Dlaczego powstał Program 5000?**

- Staraliśmy się dotrzeć do polecających nas Klientów i powiedzieć im po prostu słowo „dziękujemy”. Uważamy jednak, że to trochę za mało.

Postanowiliśmy więc nagradzać osoby, które przekażą informację o nas znajomym czy rodzinie poszukującym własnego M. Kto jest już naszym Klientem może liczyć na trzy tysiące, kto jeszcze nie mieszka na jednym z naszych osiedli w całej Polsce na dwa tysiące złotych. W przypadku, gdy należność za mieszkanie zostanie uregulowana gotówką, polecający otrzyma pięć tysięcy złotych – mówi wiceprezes Murapol S.A., Michał Sapota.

## **Jak przystąpić do Programu 5000?**

Wypełnij formularz Programu 5000 na stronie [www.murapol.pl/5000](http://www.murapol.pl/5000) lub przyjdź ze znajomym do Biura Sprzedaży Murapol S.A. w Tychach, przy al. Bielskiej 155

Twój znajomy podpisze z nami umowę na kupno mieszkania

My wpłacimy na Twoje konto 2000 zł. Jeśli jesteś już naszym Klientem 3000 zł. W przypadku, gdy Twój znajomy ureguluje należność za mieszkanie gotówką, otrzymasz 5000 zł

więcej informacji o akcji Murapol S.A. pod adresem:

**[murapol.pl/5000](http://murapol.pl/5000)**

znajdź mieszkanie na

**[murapol.pl](http://murapol.pl)**